



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2021-3**

under the

**BUILDING CODE ADMINISTRATION ACT
(O.C. 2021-24)**

Filed January 28, 2021

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions Act — Loi Code — Code tourist establishment — établissement touristique tourist home — maison pour touristes
3	Prescribing reasonable standards
4	Interpretation
5	Replacement and conflict
6	Numbering
7	Commencement
	SCHEDULE A
	SCHEDULE B

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2021-3**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION DU CODE DU
BÂTIMENT
(D.C. 2021-24)**

Déposé le 28 janvier 2021

Table des matières

1	Titre
2	Définitions Code — Code établissement touristique — tourist establishment Loi — Act maison pour touristes — tourist home
3	Prescription de normes raisonnables
4	Interprétation
5	Remplacement et incompatibilité
6	Numérotation
7	Entrée en vigueur
	ANNEXE A
	ANNEXE B

Under paragraph 22(1)(c) of the *Building Code Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Barrier-Free Design Building Code Regulation – Building Code Administration Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Building Code Administration Act*. (*Loi*)

“Code” means the Code adopted under subsection 3(1) of the *General Regulation – Building Code Administration Act*. (*Code*)

“tourist establishment” means a tourist establishment as defined in the *Tourism Development Act, 2008*. (*établissement touristique*)

“tourist home” means a tourist home as defined in the *Tourist Establishment Regulation – Tourism Development Act, 2008*. (*maison pour touristes*)

Prescribing reasonable standards

3 For the purposes of paragraph 22(1)(c) of the Act, the standards set out in Schedule A are prescribed for the purpose of making public buildings accessible to and usable by physically disabled persons.

Interpretation

4(1) Subject to the Act and to the *General Regulation – Building Code Administration Act*, any words, expressions, symbols or abbreviations defined in the Code apply to this Regulation.

4(2) Any reference to a provision or a note of the Code shall be read as a reference to Division B of the Code, unless the context otherwise requires.

Replacement and conflict

5 The standards prescribed by this Regulation replace those which are set out in Section 3.8. of the Code and, in case of conflict between the standards prescribed by

En vertu de l'alinéa 22(1)c) de la *Loi sur l'administration du Code du bâtiment*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement d'application du Code du bâtiment portant sur la conception sans obstacles – Loi sur l'administration du Code du bâtiment*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Code » Le Code adopté en application du paragraphe 3(1) du *Règlement général – Loi sur l'administration du Code du bâtiment*. (*Code*)

« établissement touristique » S'entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi de 2008 sur le développement du tourisme*. (*tourist establishment*)

« Loi » La *Loi sur l'administration du Code du bâtiment*. (*Act*)

« maison pour touristes » S'entend selon la définition que donne de ce terme le *Règlement sur les établissements touristiques – Loi de 2008 sur le développement du tourisme*. (*tourist home*)

Prescription de normes raisonnables

3 Aux fins d'application de l'alinéa 22(1)c) de la Loi, sont prescrites à l'annexe A les normes ayant pour objet de rendre les édifices publics accessibles aux personnes ayant une incapacité physique et utilisables par celles-ci.

Interprétation

4(1) Sous réserve de la Loi et du *Règlement général – Loi sur l'administration du Code du bâtiment*, les termes, symboles et abréviations que définit le Code s'appliquent au présent règlement.

4(2) Sauf indication contraire du contexte, tout renvoi à une disposition ou à une note du Code s'entend d'un renvoi à la division B de celui-ci.

Remplacement et incompatibilité

5 Les normes prescrites par le présent règlement remplacent celles de la section 3.8. du Code et l'emportent en cas d'incompatibilité avec toute norme prescrite au Code.

this Regulation and the Code, the standards prescribed by this Regulation prevail.

Numbering

6 The structure of the numbering system of the building code as set out in Schedule A is as follows:

1	Part
1.2.	Section
1.2.3.	Subsection
1.2.3.4.	Article
1.2.3.4.(5)	Sentence
1.2.3.4.(5)(a)	Clause
1.2.3.4.(5)(a)(i)	Subclause

Commencement

7 *This Regulation comes into force on February 1, 2021.*

Numérotation

6 L'organisation du système de numérotation énoncé à l'annexe A est la suivante :

1	partie
1.2.	section
1.2.3.	sous-section
1.2.3.4.	article
1.2.3.4.(5)	paragraphe
1.2.3.4.(5)a)	alinéa
1.2.3.4.(5)a(i)	sous-alinéa

Entrée en vigueur

7 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} février 2021.*

SCHEDULE A**Barrier-Free Design Building Code****3.8. Accessibility****3.8.1. Scope** (See Note B-3.8.1. of Schedule B)

3.8.1.1 (1) This Section is concerned with the barrier-free design of buildings.

(2) Buildings required to be barrier-free in accordance with Subsection 3.8.2. shall be designed in accordance with Subsection 3.8.3.

3.8.2. Application**3.8.2.1. Exceptions**

(1) The requirements of this Section apply to all buildings, except

(a) detached houses, semi-detached houses, houses with a secondary suite, duplexes, triplexes, quadraplexes, town houses, row houses and boarding houses (See the definition of "Secondary Suite", Note A-1.4.1.2.(1), Division A of the Code),

(b) buildings of Group F, Division 1,

(c) buildings that are not intended to be occupied on a daily or full-time basis, including automatic telephone exchanges, pumphouses and substations,

(d) tourist homes of not more than ten sleeping units, including units used by the owner and the owner's family, which have been granted a licence, privilege or concession by the Minister, as defined in the *Tourism Development Act, 2008*,

(e) industrial occupancies with an operation that is not adaptable to barrier-free design, and

(f) fire, rescue, and emergency response facilities intended to house vehicles and their crews (See Note B-3.8.2.1.(1)(f) of Schedule B).

(2) In a tourist establishment, one sleeping unit conforming to Article 3.8.3.22. shall be provided for every 20 sleeping units or part thereof.

ANNEXE A**Code du bâtiment****portant sur la conception sans obstacles****3.8. Accessibilité****3.8.1. Objet** (voir la note B-3.8.1. à l'annexe B)

3.8.1.1 (1) La présente section concerne la conception sans obstacles des bâtiments.

(2) Les bâtiments qui doivent être sans obstacles conformément à la sous-section 3.8.2. doivent être conçus conformément à la sous-section 3.8.3.

3.8.2. Domaine d'application**3.8.2.1. Exceptions**

(1) Les exigences de la présente section s'appliquent à tous les bâtiments, à l'exception :

a) des maisons unifamiliales, des maisons jumelées, des maisons comportant un logement accessoire, des duplex, des triplex, des quadriplex, des maisons en rangée et des pensions de famille (voir la définition de « Logement accessoire », à la note A-1.4.1.2. 1) à la division A du Code);

b) des bâtiments dont l'usage principal relève du groupe F, division 1;

c) des bâtiments qui ne sont pas destinés à être occupés de façon quotidienne ou permanente, par exemple les centraux téléphoniques automatiques, les stations de pompage et les sous-stations électriques;

d) des maisons pour touristes comptant un maximum de dix chambres, dont celles du propriétaire et de sa famille, à l'égard desquelles le ministre, selon la définition que donne de ce terme la *Loi de 2008 sur le développement du tourisme*, a octroyé une licence ou un privilège ou consenti une concession en vertu de cette loi;

e) des établissements industriels dont l'exploitation s'avère incompatible avec la conception sans obstacles;

f) des établissements de services de prévention des incendies, de sauvetage ou d'intervention d'urgence servant à héberger leur personnel et à abriter leurs véhicules (voir la note B-3.8.2.1.(1)f) à l'annexe B).

(2) Pour chaque tranche complète ou partielle de 20 chambres, un établissement touristique doit comprendre une chambre conforme à l'article 3.8.3.22.

(3) In a tourist establishment, when a fire alarm system is required by Subsection 3.2.4. of the Code or a visual signal device is required by Subsection 9.10.8. of the Code, at least one sleeping unit for every 20 sleeping units or part thereof, other than those required in Sentence (2), shall be provided with a warning system that shall conform to Article 3.2.4.19. of the Code.

(4) Every floor area to which a barrier-free path of travel is required to provide access, shall conform to Article 3.3.1.7. of the Code.

(5) Subject to Clause (1)(d), where an alteration on the entrance level is made to a dwelling unit used as tourist home to add sleeping accommodation, all of the following shall be provided:

- (a) one sleeping unit conforming to Article 3.8.3.22.,
- (b) a barrier-free entrance designed in accordance with Subsection 3.8.3.,
- (c) a barrier-free path of travel conforming to Article 3.8.3.2., and
- (d) one parking stall for each required sleeping unit under this Sentence conforming with Sentence 3.8.3.4.(3).

(6) Except as exempt by paragraph (1)(a), in a residential occupancy of multiple suites one unit conforming to Article 3.8.3.23. shall be provided for every 20 units or part thereof (See Note B-3.8.2.1.(6) of Schedule B).

3.8.2.2. Entrances (See Note A-3.8.2.2. of the Code)

(1) In addition to the barrier-free entrances required by Sentence (2), not less than 50% of the pedestrian entrances of a building referred to in Sentence 3.8.2.1.(1) shall be barrier-free and shall lead from

- (a) the outdoors at sidewalk level, or
- (b) a ramp that conforms with Subsection 3.8.3. and leads from a sidewalk.

(2) A suite of assembly occupancy, business and personal services occupancy or mercantile occupancy that is located in the first storey of a building, or in a storey to which a barrier-free path of travel is provided, and that is completely separated from the remainder of the building so that there is no access to the remainder of the building, shall have at least one barrier-free entrance.

(3) Si un établissement touristique doit être pourvu d'un système d'alarme incendie en application de la sous-section 3.2.4. du Code ou d'éléments résistants au feu en application de la sous-section 9.10.8. du Code, au moins une chambre pour chaque tranche complète ou partielle de 20 chambres, autre que celle qu'exige le paragraphe (2), doit être munie d'un avertisseur visuel, lequel doit être conforme à l'article 3.2.4.19. du Code.

(4) Chaque aire de plancher pour laquelle un parcours sans obstacles est exigé doit être conforme à l'article 3.3.1.7. du Code.

(5) Sous réserve de l'alinéa (1)d), les transformations qui sont effectuées au rez-de-chaussée d'un logement utilisé comme maison pour touristes afin d'y ajouter une ou plusieurs chambres doivent comprendre :

- a) une chambre conforme à l'article 3.8.3.22.;
- b) une entrée sans obstacles conforme à la sous-section 3.8.3.;
- c) un parcours sans obstacles conforme à l'article 3.8.3.2.;
- d) une place de stationnement conforme au paragraphe 3.8.3.4.(3) pour chaque chambre exigée en application du présent paragraphe.

(6) Sauf exemption accordée en vertu l'alinéa (1)a), les habitations comportant des suites multiples doivent comprendre une suite conforme à l'article 3.8.3.23. pour chaque tranche complète ou partielle de 20 suites (voir la note B-3.8.2.1(6) à l'annexe B).

3.8.2.2. Entrées (voir la note A-3.8.2.2. du Code)

(1) Outre les entrées sans obstacles exigées au paragraphe (2), au moins 50 % des entrées piétonnières d'un bâtiment visé par le paragraphe 3.8.2.1.(1) doivent être sans obstacles et donner :

- a) soit sur l'extérieur au niveau du trottoir;
- b) soit sur une rampe conforme à la sous-section 3.8.3. menant à un trottoir.

(2) Une suite abritant un établissement de réunion, un établissement d'affaires ou un établissement commercial qui est située au premier étage d'un bâtiment ou à un étage comportant un parcours sans obstacles et qui est complètement isolée du reste du bâtiment, de sorte qu'elle n'est accessible que de l'extérieur, doit avoir au moins une entrée sans obstacles.

(3) A barrier-free entrance required by Sentence (1) or (2) shall be designed in accordance with Subsection 3.8.3.

(4) At a barrier-free entrance that includes more than one doorway, only one of the doorways is required to be designed in accordance with the requirements of Subsection 3.8.3.

(5) If a walkway or pedestrian bridge connects two barrier-free storeys in different buildings, the path of travel from one storey to the other storey by means of a walkway or bridge shall be barrier-free.

(6) Where a principal entrance to a building of residential occupancy is equipped with a security door system,

(a) both visual and audible signals shall be used to indicate when the door lock is released,

(b) where there are more than 20 suites a closed-circuit visual monitoring system shall be provided capable of connection to individual suites,

(c) security card access locks shall be located on the latch side of the door at a height of not more than 920 mm and shall be illuminated or colour contrasted, and

(d) the security card shall be textured or have tactile characters on it.

(7) Where a house is required to conform to the requirements of Sentence 3.8.2.1.(5) such house shall provide one barrier-free entrance in conformance with Sentence (1).

3.8.2.3. Areas Requiring a Barrier-Free Path of Travel (See Note B-3.8.2.3. of Schedule B)

(1) Subject to Sentence (2), a barrier-free path of travel from the entrances required by Sentences 3.8.2.2.(1) and (2) to be barrier-free shall be provided throughout and within all normally occupied floor areas of each of the following:

(a) the entrance storey,
(b) each storey exceeding 600 m² in area, and

(c) each storey served by a passenger elevator, escalator, inclined moving walk, or a passenger-elevating device.

(See Article 3.3.1.7. of the Code for additional requirements for floor areas above or below

(3) Une entrée sans obstacles exigée au paragraphe (1) ou (2) doit être conçue conformément à la sous-section 3.8.3.

(4) Dans le cas d'une entrée sans obstacles comportant plusieurs baies de portes, une seule baie de porte doit obligatoirement être conforme à la sous-section 3.8.3.

(5) Si un passage piétons ou un pont piétonnier relie deux étages sans obstacles situés dans des bâtiments différents, la distance de parcours d'un de ces étages à l'autre doit également être sans obstacles.

(6) Si l'entrée principale d'une habitation est munie d'un système de sécurité pour porte :

a) des signaux visuels et sonores doivent être utilisés afin d'indiquer le déverrouillage de la porte;

b) dans le cas où l'habitation compte plus de 20 suites, un système de surveillance visuelle à circuit fermé capable d'être connecté à chaque suite individuelle doit être fourni;

c) les verrous permettant l'accès avec carte de sécurité doivent être situés sur le côté pêne de la porte à une hauteur d'au plus 920 mm et sont illuminés ou d'une couleur contrastante;

d) la carte de sécurité doit être texturée ou porter des caractères tactiles.

(7) Est exigée dans une maison devant être conforme au paragraphe 3.8.2.1.(5) une entrée sans obstacles qui est conforme au paragraphe (1).

3.8.2.3. Aires où un parcours sans obstacles est exigé (voir la note B-3.8.2.3. à l'annexe B)

(1) Sous réserve du paragraphe (2), il faut aménager un parcours sans obstacles depuis les entrées exigées aux paragraphes 3.8.2.2.

(1) et (2) sur toute l'aire de plancher normalement occupée des étages ci-après et à l'intérieur de celle-ci :

a) l'étage d'entrée;
b) chaque étage ayant une superficie supérieure à 600 m²;

c) chaque étage desservi par un ascenseur, un escalier mécanique, un trottoir roulant incliné ou un appareil élévateur pour passagers.

(L'article 3.3.1.7. du Code contient des exigences supplémentaires en ce qui concerne les aires de plancher au-dessus ou en-dessous

the first storey to which a barrier-free path of travel is required.)

(2) A barrier-free path of travel for persons in wheelchairs is not required

- (a) to service rooms,
- (b) to elevator machine rooms,
- (c) to janitor’s rooms,
- (d) to service spaces,
- (e) to crawl spaces,
- (f) to attic or roof spaces,
- (g) to floor levels not served by a passenger elevator, a passenger-elevating device, an escalator, or an inclined moving walk,

(h) in a building of Group F, Division 1 major occupancy,

(i) within portions of a floor area with fixed seats in an assembly occupancy where those portions are not part of the barrier-free path of travel to spaces designated for wheelchair use,

(j) within floor levels of a suite of care or a suite of residential occupancy that is not at the same level as the entry level to the suite,

(k) within a suite of care or a suite of residential occupancy unless required by Sentence 3.8.2.1.(6), or

(l) within those parts of a floor area that are not at the same level as the entry level, provided amenities and uses provided on any raised or sunken level are accessible on the entry level by means of a barrier-free path of travel.

(3) In an assembly occupancy, the number of spaces designated for wheelchair use within rooms or areas with fixed seats shall conform to Table 3.8.2.3. (See also Article 3.8.3.21. for additional requirements).

du premier étage pour lesquelles un parcours sans obstacles est exigé.)

(2) Un parcours sans obstacles pour personnes en fauteuil roulant n’est pas exigé :

- a) pour les locaux techniques;
- b) pour les locaux de machinerie d’ascenseur;
- c) pour les locaux de concierges;
- d) pour les vides techniques;
- e) pour les vides sanitaires;
- f) pour les combles ou vides sous toit;
- g) pour les niveaux de plancher non desservis par un ascenseur, un appareil élévateur pour passagers, un escalier mécanique ou un trottoir roulant incliné;

h) pour les bâtiments dont l’usage principal relève du groupe F, division 1;

i) pour les parties des aires de plancher d’un établissement de réunion pourvues de sièges fixes et qui ne se trouvent pas dans le parcours sans obstacles permettant d’accéder à des aires prévues pour les fauteuils roulants;

j) pour les niveaux de plancher d’une suite d’un établissement de soins ou d’une suite d’une habitation qui ne sont pas au même niveau que l’entrée de celle-ci;

k) à l’intérieur d’une suite d’un établissement de soins ou d’une suite d’une d’habitation, sauf si l’exige le paragraphe 3.8.2.1.(6);

l) pour les parties d’une aire de plancher qui ne sont pas au niveau de l’entrée, pourvu que les aménagements et les utilisations prévues à un niveau surélevé ou en contrebas soient accessibles au niveau de l’entrée par un parcours sans obstacles.

(3) Dans les établissements de réunion, le nombre de places prévues pour les fauteuils roulants dans les pièces ou les aires avec sièges fixes doit être conforme au tableau 3.8.2.3. (L’article 3.8.3.21. contient des exigences supplémentaires.)

Table 3.8.2.3.

**Designated Wheelchair Spaces
(Forming Part of Sentence 3.8.2.3.(3))**

Number of Fixed Seats in Seating Area	Number of Spaces Required for Wheelchairs
2-100	2
101-200	3
201-300	4
301-400	5

Tableau 3.8.2.3.

**Nombre de places prévues pour fauteuils roulants
(faisant partie intégrante du paragraphe 3.8.2.3.(3))**

Nombre de sièges fixes	Nombre de places exigées pour les fauteuils roulants
2 - 100	2
101 - 200	3
201 - 300	4
301 - 400	5

401-500	6
501-900	7
901-1300	8
1301-1700	9
each increment of up to 400 seats in excess of 1700	one additional space

401 - 500	6
501 - 900	7
901 - 1 300	8
1 301 - 1 700	9
chaque tranche additionnelle d'au plus 400 sièges au-dessus de 1 700	une place supplémentaire

3.8.2.4. Access to Storeys Served by Escalators and Moving Walks

(1) In a building in which an escalator or inclined moving walk provides access to any floor level above or below the entrance floor level, an interior barrier-free path of travel shall be provided to that floor level (See Note A-3.8.2.4.(1) of the Code).

(2) The route from the escalator or inclined moving walk that leads to the barrier-free path of travel from floor to floor required by Sentence (1) shall be clearly indicated by appropriate signs.

3.8.2.5. Access to Parking Areas and Exterior Passenger-Loading Zones (See Note A-3.8.2.5. of the Code)

(1) A barrier-free path of travel shall be provided between an exterior parking area and a barrier-free entrance referred to in Article 3.8.2.2. (See Note A-3.8.2.5.(1) of the Code)

(2) Where a passenger elevator serves one or more indoor parking levels, a barrier-free path of travel shall be provided between at least one parking level and all other parts of the building required to be provided with barrier-free access in accordance with Subsection 3.8.3.

(3) Exterior passenger-loading zones shall comply with Subsection 3.8.3.

(4) Where on-site parking is provided, parking stalls for use by persons with a disability shall be provided as follows:

- (a) as designated by Table 3.8.2.5.,
- (b) one parking stall shall be provided for each viewing position required in assembly occupancies in Sentence 3.8.2.3.(3), or

3.8.2.4. Étages desservis par des escaliers mécaniques et des trottoirs roulants

(1) Dans les bâtiments dont les niveaux de plancher situés au-dessus ou au-dessous du niveau de plancher de l'entrée sont desservis par des escaliers mécaniques ou des trottoirs roulants inclinés, un parcours sans obstacles doit aussi mener à ces niveaux de plancher (voir la note A-3.8.2.4. 1) du Code).

(2) La voie reliant les escaliers mécaniques ou les trottoirs roulants inclinés aux parcours sans obstacles menant aux divers niveaux de plancher conformément au paragraphe (1) doit être clairement indiquée au moyen d'une signalisation appropriée.

3.8.2.5. Aires de stationnement et zones extérieures d'arrivée et de départ de passagers (voir la note A-3.8.2.5. du Code)

(1) Il faut prévoir un parcours sans obstacles entre l'aire de stationnement extérieure et une entrée sans obstacles visée à l'article 3.8.2.2. (voir la note A-3.8.2.5. 1) du Code).

(2) Pour tout ascenseur desservant au moins un niveau de stationnement intérieur, il faut prévoir un parcours sans obstacles entre au moins un niveau de stationnement et les autres parties du bâtiment devant satisfaire aux exigences d'accès sans obstacles, conformément à la sous-section 3.8.3.

(3) Toute zone extérieure d'arrivée et de départ de passagers doit être conforme à la sous-section 3.8.3.

(4) S'il y a un stationnement sur place, il faut fournir des places de stationnement réservées aux personnes ayant une incapacité physique selon ce qui suit :

- a) soit comme l'indique le tableau 3.8.2.5.;
- b) soit il doit y avoir une place de stationnement pour chaque place prévue pour fauteuil roulant dans les établissements de réunion en application du paragraphe 3.8.2.3.(3);

(c) one parking stall shall be provided for each barrier-free residential suite.

(5) Where on-site parking is provided, parking stalls for use by persons with a disability shall comply with Subsection 3.8.3.

c) soit il doit y avoir une place de stationnement pour chaque suite d'habitation sans obstacles.

(5) S'il y a un stationnement sur place, il faut fournir des places de stationnement réservées aux personnes ayant une incapacité physique conformes à la sous-section 3.8.3.

**Table 3.8.2.5.
Designated Parking Stalls
(Forming part of Sentence 3.8.2.5.(4))**

Number of Parking Stalls	Number of Designated Stalls Required for Persons with Disabilities
2-15	1
16-45	2
46-100	3
101-200	4
201-300	5
301-400	6
401-500	7
501-900	8
901-1300	9
1301-1700	10
each increment of up to 400 stalls in excess of 1700	one additional space

**Tableau 3.8.2.5.
Places de stationnement désignées
(faisant partie intégrante du paragraphe 3.8.2.5.(4))**

Nombre de places de stationnement	Nombre de places de stationnement réservées aux personnes ayant une incapacité physique
2 - 15	1
16 - 45	2
46 - 100	3
101 - 200	4
201 - 300	5
301 - 400	6
401 - 500	7
501 - 900	8
901 - 1 300	9
1 301 - 1 700	10
chaque tranche additionnelle d'au plus 400 places au-dessus de 1 700	une place supplémentaire

3.8.2.6. Controls

(1) Subject to Sentence 3.5.2.1.(3) of the Code regarding elevators, controls for the operation of building services or safety devices, including electrical switches, thermostats and intercom switches, intended to be operated by the occupant and located in or adjacent to a barrier-free path of travel shall comply with Subsection 3.8.3 (See Note A-3.8.2.6.(1) of the Code).

3.8.2.7. Power Door Operators

(1) Except as permitted by Sentences (2) and (3), every door that provides a barrier-free path of travel through an entrance referred to in Article 3.8.2.2., including the interior doors of a vestibule where provided, shall be equipped with a power door operator that complies with Subsection 3.8.3. if the entrance serves any of the following:

3.8.2.6. Commandes

(1) Sous réserve du paragraphe 3.5.2.1. 3) du Code en ce qui concerne les ascenseurs, les commandes des installations techniques ou des dispositifs de sécurité des bâtiments, y compris les interrupteurs, les thermostats et les boutons d'interphone, devant être manipulées par l'utilisateur à proximité ou le long d'un parcours sans obstacles, doivent être conforme à la sous-section 3.8.3. (voir la note A-3.8.2.6. 1) du Code).

3.8.2.7. Mécanismes d'ouverture électrique

(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), toute porte qui donne sur un parcours sans obstacles à une entrée mentionnée à l'article 3.8.2.2., y compris, le cas échéant, les portes intérieures d'un vestibule, doit être munie d'un mécanisme d'ouverture électrique conforme à la sous-section 3.8.3. si l'entrée dessert :

- (a) a hotel,
- (b) a building of Group B, Division 2 major occupancy,
- (c) a building of Group B, Division 3 major occupancy with more than ten residents, or

(d) a building that is more than 500 m² in building area and contains one of the following occupancies:

- (i) an assembly occupancy,
- (ii) a business and personal services occupancy, or
- (iii) a mercantile occupancy.

(2) The requirements of Sentence (1) do not apply to an individual suite having an area less than 500 m² in a building having only suites of assembly occupancy, business and personal services occupancy or mercantile occupancy if the suite is completely separated from the remainder of the building so that there is no access to the remainder of the building.

(3) Only the active leaf in a multiple leaf door in a barrier-free path of travel need conform to the requirements of this Article.

3.8.2.8. Plumbing Facilities (See Note A-3.8.2.8.(1) to (4) of the Code)

(1) Except as permitted by Sentence (2), a washroom in a storey to which a barrier-free path of travel is required in accordance with Article 3.8.2.3., shall be barrier-free in accordance with Subsection 3.8.3.

(2) A washroom need not conform to the requirements of Sentence (1) provided

(a) it is located within a suite of care or residential occupancies, except where required by Sentence 3.8.2.1.(6), or

(b) other barrier-free washrooms are provided on the same floor area within 45 m.

(3) In a building in which water closets are required in accordance with Subsection 3.7.2. of the Code, one or more barrier-free water closets shall be provided in the entrance storey, unless

(a) a barrier-free path of travel is provided to barrier-free water closets elsewhere in the building, or

- a) un hôtel;
- b) un bâtiment dont l'usage principal relève du groupe B, division 2;
- c) un bâtiment dont l'usage principal relève du groupe B, division 3 et qui compte plus de dix résidents;

d) un bâtiment dont l'aire est supérieure à 500 m² et qui abrite un des établissements suivants :

- (i) un établissement de réunion,
- (ii) un établissement d'affaires,

(iii) un établissement commercial.

(2) Les exigences du paragraphe (1) ne s'appliquent pas à la suite ayant une aire inférieure à 500 m² dans un bâtiment qui n'a que des suites d'un établissement de réunion, d'un établissement de d'affaires ou d'un établissement commercial si cette suite est complètement isolée du reste du bâtiment, de sorte qu'elle n'est accessible que de l'extérieur.

(3) S'agissant d'une porte à plusieurs vantaux se trouvant dans un parcours sans obstacles, seul le vantail couramment utilisé doit être conforme aux exigences du présent article.

3.8.2.8. Équipement sanitaire (voir les notes A-3.8.2.8. 1) à 4) du Code)

(1) Sous réserve du paragraphe (2), une salle de toilettes située à un étage pour lequel un parcours sans obstacles est exigé aux termes de l'article 3.8.2.3. doit être sans obstacles, conformément à la sous-section 3.8.3.

(2) Une salle de toilettes peut ne pas être conforme au paragraphe (1) dans l'un des cas suivants :

a) elle est située à l'intérieur d'une suite d'une habitation ou d'une suite d'un établissement de soins, sauf si l'exige le paragraphe 3.8.2.1.(6);

b) la même aire de plancher comporte d'autres salles de toilettes sans obstacles à moins de 45 m.

(3) Dans un bâtiment où des W.-C. sont exigés conformément à la sous-section 3.7.2. du Code, il faut installer au moins un W.-C. sans obstacles à l'étage d'entrée, sauf dans l'un des cas suivants :

a) il existe un parcours sans obstacles jusqu'à des W.-C. sans obstacles ailleurs dans le bâtiment;

- (b) the water closets required by Subsection 3.7.2. of the Code are for dwelling units only.
- (4) In any washroom containing not more than three water closets, one of the water closet stalls may be replaced by a universal toilet conforming to Subsection 3.8.3. (See Note B-3.8.2.8. of Schedule B).
- (5) In any washroom containing four or more water closets at least one of the water closet stalls shall conform to Subsection 3.8.3.
- (6) A universal washroom conforming to Subsection 3.8.3. is permitted to be substituted for one water closet stall required by Sentence (5), in lieu of facilities for persons with disabilities in washrooms used by the general public (See Note B-3.8.2.8. of Schedule B).
- (7) Where alterations are made to existing buildings, a universal washroom conforming to Subsection 3.8.3. is permitted to be provided in lieu of facilities for persons with disabilities in washrooms used by the general public.
- (8) Where urinals are provided in a barrier-free washroom, at least one urinal shall comply with Subsection 3.8.3.
- (9) A barrier-free washroom shall be provided with a lavatory that complies with Subsection 3.8.3.
- (10) Where mirrors are provided in a barrier-free washroom, at least one mirror shall comply with Subsection 3.8.3.
- (11) Where drinking fountains are provided, at least one shall comply with Subsection 3.8.3.
- (12) Except within a suite of care occupancy or a suite of residential occupancy, where showers are provided in a building, at least one shower stall in each group of showers shall comply with Subsection 3.8.3.
- (13) Where a bathtub or shower is installed in a suite of residential occupancy required to be barrier-free, it shall comply with Subsection 3.8.3.
- b) les W.-C. exigés à la sous-section 3.7.2. du Code ne sont destinés qu'à des logements.
- (4) Dans une salle de toilettes qui compte tout au plus trois W.-C., l'une des cabines de W.-C. peut être remplacée par une salle de toilettes universelle qui est conforme à la sous-section 3.8.3. (voir la note B-3.8.2.8. à l'annexe B).
- (5) Dans une salle de toilettes qui compte quatre W.-C. ou plus, au moins l'une des cabines de W.-C. doit être conforme à la sous-section 3.8.3.
- (6) Le W.-C. qu'exige le paragraphe (5) peut être remplacé par une salle de toilettes universelle conforme à la sous-section 3.8.3. en tant qu'installation destinée à des personnes ayant une incapacité physique dans les salles de toilettes destinées au grand public (voir la note B-3.8.2.8. à l'annexe B).
- (7) Si un bâtiment existant fait l'objet de transformations, une salle de toilettes universelle conforme à la sous-section 3.8.3. est autorisée au lieu des installations pouvant accommoder des personnes ayant une incapacité physique dans les salles de toilettes destinées au grand public.
- (8) Si des urinoirs sont prévus dans une salle de toilettes sans obstacles, il doit y en avoir au moins un qui est conforme à la sous-section 3.8.3.
- (9) Les salles de toilettes sans obstacles doivent être munies d'un lavabo conforme à la sous-section 3.8.3.
- (10) Si des miroirs sont prévus dans une salle de toilettes sans obstacles, il doit y en avoir au moins un qui est conforme à la sous-section 3.8.3.
- (11) Si des fontaines sont prévues, il doit y en avoir au moins une qui est conforme à la sous-section 3.8.3.
- (12) Sauf dans une suite d'un établissement de soins ou une suite d'une habitation, lorsque des douches sont installées dans un bâtiment, au moins une cabine par groupe doit être conforme à la sous-section 3.8.3.
- (13) Toute baignoire ou douche installée dans une suite d'une habitation qui doit être sans obstacles doit être conforme à la sous-section 3.8.3.

3.8.2.9. Assistive Listening Devices

(1) In a building of assembly occupancy, all classrooms, auditoria, meeting rooms or theatres with an area of more than 100 m² and all court rooms shall be equipped with an assistive listening system complying with Subsection 3.8.3.

3.8.2.10. Signs and Indicators

(1) Signs complying with Subsection 3.8.3. shall be installed to indicate the location of

- (a) barrier-free entrances,
- (b) barrier-free washrooms,
- (c) barrier-free showers,
- (d) barrier-free elevators,
- (e) barrier-free parking spaces, and
- (f) facilities for persons with hearing disabilities.

(2) Where a washroom is not designed to accommodate persons with physical disabilities in a storey to which a barrier-free path of travel is required, signs shall be provided to indicate the location of barrier-free facilities.

3.8.2.11. Counters (See Note A-3.8.2.11.(1) of the Code)

(1) Every counter more than 2 m long, at which the public is served, shall comply with Subsection 3.8.3.

(2) Built-in shelves and counters provided for public telephones shall comply with Subsection 3.8.3.

3.8.3. Design**3.8.3.1 Design standards**

(1) Buildings or parts thereof and facilities that are required to be barrier-free shall be designed in accordance with

- (a) this Subsection, or
- (b) the provisions of CSA B651, “*Accessible Design for the Built Environment*” listed in Table 3.8.3.1. in their entirety (See Note A-3.8.3.1.(1) of the Code and Note B-3.8.3.1.(1) of Schedule B).

3.8.2.9. Appareils d'aide à l'audition

(1) Dans un établissement de réunion, les salles de classe, les auditoriums, les salles de réunion et les salles de spectacle qui ont plus de 100 m² de surface aussi bien que les salles d'audience des tribunaux judiciaires doivent être pourvus d'appareils d'aide à l'audition conforme à la sous-section 3.8.3.

3.8.2.10. Signalisation

(1) Une signalisation conforme à la sous-section 3.8.3. doit être installée pour indiquer l'emplacement :

- a) des entrées sans obstacles;
- b) des salles de toilettes sans obstacles;
- c) des douches sans obstacles;
- d) des ascenseurs sans obstacles;
- e) des places de stationnement sans obstacles;
- f) des installations pour personnes ayant une incapacité auditive.

(2) Si une salle de toilettes sur un étage pour lequel un parcours sans obstacles est exigé n'est pas conçue pour les personnes ayant une incapacité physique, une signalisation doit indiquer l'emplacement des salles de toilettes sans obstacles.

3.8.2.11. Comptoirs (voir la note A-3.8.2.11. 1) du Code)

(1) Tous les comptoirs de service au public qui mesurent plus de 2 m de longueur doivent être conformes à la sous-section 3.8.3.

(2) Les étagères et comptoirs fixés à demeure prévus pour des téléphones publics doivent être conformes à la sous-section 3.8.3.

3.8.3. Conception**3.8.3.1. Normes de conception**

(1) Les bâtiments ou parties de bâtiments et les installations qui doivent être sans obstacles doivent être conçus conformément :

- a) soit à la présente sous-section;
- b) soit aux dispositions de la norme CSA B651, « *Conception accessible pour l'environnement bâti* », énumérées au tableau 3.8.3.1. dans leur intégralité (voir la note A-3.8.3.1. 1) du Code et la note B-3.8.3.1.(1) à l'annexe B).

Table 3.8.3.1.
Barrier-free Design Provisions
(Forming part of Sentence 3.8.3.1.(1))

Barrier-free Application (References to this Schedule)	Applicable CSA B651-18 Provisions
Interior accessible routes (3.8.3.2.)	4.3 and 5.1
Exterior accessible routes (3.8.3.3.)	8.2.1 to 8.2.5 and 8.2.7
Parking stalls and Passenger pickup areas (3.8.3.4.)	8.3.3, 9.3, 9.4.4 and 9.5.1 to 9.5.2
Ramps (3.8.3.5.)	5.3 and 5.5
Doors and doorways (3.8.3.6.)	5.2
Passenger-elevating devices (3.8.3.7.)	5.6.2
Operating controls (3.8.3.8.)	4.2
Signage (3.8.3.9.)	4.5 and 9.4
Drinking fountains (3.8.3.10.)	6.1
Washroom facilities (3.8.3.11. to 3.8.3.15.)	6.2 and 6.3
Bathing facilities (3.8.3.16. and 3.8.3.17.)	6.5
Communication (3.8.3.18. and 3.8.3.20.)	6.6
Counters (3.8.3.19.)	6.7.1
Spaces in seating area (3.8.3.21.)	6.7.2
Sleeping Units in Roofed Accommodation (3.8.3.22.)	6.2.5, 6.2.6.4, 7.4.3, 7.4.5, 7.4.6.3, 7.4.6.4
Suites of Care and Residential Occupancies to be Barrier-free (3.8.3.23.)	7.4.1.5.2, 7.4.2.1, 7.4.3, 7.4.4, 7.4.5, 7.4.6.3, 7.4.6.4

3.8.3.2. Barrier-Free Path of Travel

(1) Except as required elsewhere in this Part or as permitted by Article 3.8.3.6. pertaining to doorways, the unobstructed width of a barrier-free path of travel shall be not less than 920 mm.

(2) Interior and exterior walking surfaces that are within a barrier-free path of travel shall

(a) have no opening that will permit the passage of a sphere more than 13 mm in diameter,

Tableau 3.8.3.1.
Dispositions relatives à la conception sans obstacles
(faisant partie intégrante du paragraphe 3.8.3.1.(1))

Application sans obstacles (renvois aux dispositions de la présente annexe)	Dispositions applicables de la norme CSA B651-18
Allées intérieures accessibles (3.8.3.2.)	4.3 et 5.1
Allées extérieures accessibles (3.8.3.3.)	8.2.1 à 8.2.5 et 8.2.7
Places de stationnement et aires d'arrivée et de départ de passagers (3.8.3.4.)	8.3.3, 9.3, 9.4.4, et 9.5.1 à 9.5.2
Rampes (3.8.3.5.)	5.3 et 5.5
Portes et baies de portes (3.8.3.6.)	5.2
Appareils élévateurs pour passagers (3.8.3.7.)	5.6.2
Commandes (3.8.3.8.)	4.2
Signalisation (3.8.3.9.)	4.5 et 9.4
Fontaines (3.8.3.10.)	6.1
Installations de W.-C. (3.8.3.11. à 3.8.3.15.)	6.2 et 6.3
Installations de salles de bains (3.8.3.16. et 3.8.3.17.)	6.5
Communication (3.8.3.18. et 3.8.3.20.)	6.6
Comptoirs (3.8.3.19.)	6.7.1
Places pour fauteuils roulants (3.8.3.21.)	6.7.2
Chambres dans un hébergement en dur (3.8.3.22.)	6.2.5, 6.2.6.4, 7.4.3, 7.4.5, 7.4.6.3, 7.4.6.4
Suites sans obstacles dans un établissement de soins ou dans une habitation (3.8.3.23.)	7.4.1.5.2, 7.4.2.1, 7.4.3, 7.4.4, 7.4.5, 7.4.6.3, 7.4.6.4

3.8.3.2. Parcours sans obstacles

(1) Sous réserve des autres dispositions de la présente partie ou de l'article 3.8.3.6. portant sur les baies de portes, un parcours sans obstacles doit avoir une largeur libre d'au moins 920 mm.

(2) Dans un parcours sans obstacles, les planchers et les voies piétonnières :

a) ne doivent pas comporter d'ouverture qui permette le passage d'une sphère de plus de 13 mm de diamètre;

(b) have any elongated openings oriented approximately perpendicular to the direction of travel,

(c) be stable, firm and slip-resistant,

(d) have a cross slope no steeper than 1 in 50,

(e) be bevelled at a maximum slope of 1 in 2 at changes in level between 6 mm and 13 mm, and

(f) be provided with sloped floors or ramps at changes in level more than 13 mm (See Note A-3.8.3.2.(2) of the Code).

(3) A barrier-free path of travel is permitted to include ramps, passenger elevators, inclined moving walks, or passenger-elevating devices to overcome a difference in level.

(4) The width of a barrier-free path of travel that is more than 30 m long shall be increased to not less than 1500 mm for a length of 1500 mm at intervals not exceeding 30 m.

3.8.3.3. Exterior Walks

(1) Exterior walks that form part of a barrier-free path of travel shall

(a) be not less than 1100 mm wide, and

(b) have a level area conforming to Clause 3.8.3.5.(1)(c) adjacent to each entrance doorway.

3.8.3.4. Parking Stalls and Exterior Passenger-Loading Zones

(1) If an exterior passenger-loading zone is provided, it shall have

(a) an access aisle not less than 1500 mm wide and 6000 mm long adjacent and parallel to the vehicle pull-up space,

(b) a curb ramp, where there are curbs between the access aisle and the vehicle pull-up space, and

(c) a clear height of not less than 2750 mm at the pull-up space and along the vehicle access and egress routes.

(2) A curb ramp shall have

(a) a minimum width of 1200 mm,

(b) a maximum slope of 1 in 12, and

(c) flared sides with a maximum slope of 1 in 10 (See Note B-3.8.3.4. of Schedule B).

b) doivent être tels que toute ouverture allongée soit à peu près perpendiculaire à la direction de la circulation;

c) doivent être stables, fermes et antidérapants;

d) ne doivent pas avoir une inclinaison transversale supérieure à 1 : 50;

e) doivent comporter une pente de transition d'au plus 1 : 2 à chaque différence de niveau entre 6 et 13 mm;

f) doivent être inclinés ou comporter une rampe pour chaque différence de niveau supérieure à 13 mm (voir la note A-3.8.3.2. 2) du Code).

(3) Un parcours sans obstacles peut comporter des rampes, des ascenseurs, des trottoirs roulants inclinés ou des appareils élévateurs pour passagers s'il y a une différence de niveau.

(4) Si un parcours sans obstacles mesure plus de 30 m de longueur, il doit compter, à intervalles d'au plus 30 m, des sections d'au moins 1 500 mm de largeur sur 1 500 mm de longueur.

3.8.3.3. Allées extérieures

(1) Les allées extérieures faisant partie d'un parcours sans obstacles doivent avoir :

a) une largeur d'au moins 1 100 mm;

b) un palier adjacent à chaque entrée, lequel est conforme aux exigences de l'alinéa 3.8.3.5.(1)c).

3.8.3.4. Places de stationnement et zones extérieures d'arrivée et de départ de passagers

(1) Toute zone extérieure d'arrivée et de départ de passagers doit :

a) comporter une allée d'accès d'au moins 1 500 mm de largeur sur 6 000 mm de longueur, adjacente et parallèle à l'espace prévu pour l'arrêt des véhicules;

b) comporter un bateau de trottoir s'il y a une bordure entre l'allée d'accès et l'espace prévu pour l'arrêt des véhicules;

c) avoir une hauteur de passage d'au moins 2 750 mm au-dessus de l'espace prévu pour l'arrêt des véhicules et le long des parcours d'accès et de sortie des véhicules.

(2) Un bateau de trottoir doit avoir :

a) une largeur d'au moins 1 200 mm;

b) une pente d'au plus 1 : 12;

c) des côtés évasés comportant une pente maximale de 1 : 10 (voir la note B-3.8.3.4. à l'annexe B).

(3) Parking stalls for use by persons with physical disabilities shall

(a) be not less than 2600 mm wide and provided on one side with an access aisle not less than 2000 mm wide (if more than one parking space is provided for persons with physical disabilities, a single access aisle can serve two adjacent parking stalls), and parallel parking stalls shall be not less than 7500 mm long,

(b) have a firm, slip-resistant and level surface of asphalt, concrete or compacted gravel,

(c) be located not more than 50 m from the entrance required to conform to Article 3.8.2.2.,

(d) be clearly marked as being for the use of persons with physical disabilities, and

(e) be identified by a sign that conforms to CSA B651-18, "*Accessible Design for the Built Environment*".

3.8.3.5. Ramps

(1) A ramp located in a barrier-free path of travel shall

(a) have a clear width of not less than 870 mm (See Note A-3.4.3.4. of the Code),

(b) have a slope not more than 1 in 12 (See Note A-3.8.3.5.(1)(b) of the Code),

(c) have a level area of not less than 1500 mm by 1500 mm at the top and bottom and at intermediate levels of a ramp leading to a door, so that on the latch side the level area extends not less than

(i) 600 mm beyond the edge of the door opening where the door opens towards the ramp, or

(ii) 300 mm beyond the edge of the door opening where the door opens away from the ramp (See Note A-3.8.3.5.(1)(c) of the Code),

(d) have a level area not less than 1200 mm long and at least the same width as the ramp,

(i) at intervals not more than 9 m along its length, and

(ii) where there is an abrupt change in the direction of the ramp,

(e) except as permitted by Sentence (2), be equipped with handrails conforming to Article 3.4.6.5. of the Code, except that they shall be not less than 865 mm and not more than 965 mm high, and

(3) Toute place de stationnement réservée aux personnes ayant une incapacité physique doit :

a) avoir une largeur d'au moins 2 600 mm, une allée d'accès d'une largeur d'au moins 2 000 mm d'un côté (si plusieurs places de stationnement sont ainsi réservées, une seule allée peut desservir deux places adjacentes) et, dans le cas de places parallèles, une longueur d'au moins 7 500 mm;

b) avoir une surface ferme, antidérapante et de niveau qui est revêtue d'asphalte, de béton ou de gravier compacté;

c) être située à 50 m tout au plus d'une entrée devant être conforme à l'article 3.8.2.2.;

d) être marquée clairement en tant que place réservée aux personnes ayant une incapacité physique;

e) être identifiée par un panneau conforme à la norme CSA B651-18 intitulée « *Conception accessible pour l'environnement bâti* ».

3.8.3.5. Rampes

(1) Les rampes d'un parcours sans obstacles doivent avoir :

a) une largeur de passage d'au moins 870 mm (voir la note A-3.4.3.4. du Code);

b) une pente d'au plus 1 : 12 (voir la note A-3.8.3.5. 1)b) du Code);

c) un palier d'au moins 1 500 mm sur 1 500 mm au haut et au bas ainsi qu'aux niveaux intermédiaires des rampes conduisant à une porte, de façon à offrir, côté gâche, un dégagement :

(i) d'au moins 600 mm si la porte s'ouvre en direction de la rampe,

(ii) d'au moins 300 mm si la porte s'ouvre en direction opposée à la rampe (voir la note A-3.8.3.5. 1)c) du Code);

d) un palier d'au moins 1 200 mm de longueur et d'au moins la même largeur que la rampe, à la fois :

(i) à des intervalles d'au plus 9 m en longueur,

(ii) à chaque changement brusque de direction;

e) sous réserve du paragraphe (2), des mains courantes conformes à l'article 3.4.6.5. du Code, sauf qu'elles doivent avoir une hauteur d'au moins 865 mm et d'au plus 965 mm;

(f) be equipped with guards conforming to Article 3.4.6.6. of the Code.

(2) Handrails installed in addition to required handrails need not comply with the height requirements stated in Clause (1)(e).

(3) The requirement for handrails in Clause (1)(e) does not apply to a ramp serving as an aisle for fixed seating.

(4) The surfaces of ramps and landings shall

(a) be hard or resilient where the ramp is steeper than 1 in 15 (See Note A-3.8.3.5.(4)(a) of the Code),

(b) have a cross slope no steeper than 1 in 50, and

(c) where exposed to water, be designed to drain.

(5) Ramps and landings not at grade or adjacent to a wall shall have edge protection consisting of

(a) a curb not less than 75 mm high, or

(b) a raised barrier or rail located not more than 100 mm from the ramp or landing surface.

(6) Floors or walks in a barrier-free path of travel having a slope steeper than 1 in 20 shall be designed as ramps.

3.8.3.6. Doorways and Doors

(1) Except where stated otherwise, this Article applies to swinging and sliding doors.

(2) Every doorway that is located in a barrier-free path of travel shall have a clear width of not less than 800 mm when the door is in the open position (See Note A-3.8.3.6.(2) of the Code).

(3) Doorways in a path of travel to and into at least one bathroom within a suite of care or residential occupancy shall have a clear width of not less than 800 mm when the door is in the open position (See Note A-3.8.3.6.(3) of the Code).

(4) Door-operating devices shall

(a) comply with Clause 3.8.3.8.(1)(b), and

f) des garde-corps conformes à l'article 3.4.6.6. du Code.

(2) Il n'est pas obligatoire que les mains courantes installées en plus de celles exigées soient conformes aux exigences relatives à la hauteur mentionnées à l'alinéa (1)e).

(3) Dans le cas d'une rampe servant d'allée pour des groupes de sièges fixes, l'exigence de l'alinéa (1)e relative aux mains courantes ne s'applique pas.

(4) Les surfaces des rampes et des paliers doivent :

a) être dures ou souples lorsque la pente de la rampe est supérieure à 1 : 15 (voir la note A-3.8.3.5. 4)a) du Code);

b) avoir une inclinaison transversale ne dépassant pas 1 : 50;

c) lorsqu'elles sont exposées à l'eau, être conçues avec drainage.

(5) Les rampes et les paliers qui ne sont pas au niveau moyen du sol ou adjacents à un mur doivent comporter une protection latérale constituée :

a) soit d'une bordure d'au moins 75 mm de hauteur;

b) soit d'une barre ou d'une bordure surélevée située à au plus 100 mm de la surface de la rampe ou du palier.

(6) Les planchers ou les allées d'un parcours sans obstacles ayant une pente supérieure à 1 : 20 doivent être conçus comme des rampes.

3.8.3.6. Portes et baies de portes

(1) Sauf indication contraire, le présent article s'applique aux portes battantes et aux portes coulissantes.

(2) Chaque baie de porte d'un parcours sans obstacles doit offrir une largeur libre d'au moins 800 mm lorsque la porte est ouverte (voir la note A-3.8.3.6. 2) du Code).

(3) Dans une suite d'un établissement de soins ou d'une habitation, les baies de portes situées dans le parcours menant à au moins une salle de bains doivent avoir une largeur libre d'au moins 800 mm lorsque les portes sont ouvertes (voir la note A-3.8.3.6. 3) du Code).

(4) Les mécanismes de manœuvre des portes doivent être :

a) conformes à l'alinéa 3.8.3.8.(1)b);

(b) be operable at a height between 900 mm and 1100 mm above the floor (See Note A-3.8.3.6.(4) of the Code).

(5) A threshold for a doorway referred to in Sentences (2) or (3) shall not be more than 13 mm higher than the finished floor surface and shall be bevelled to facilitate the passage of wheelchairs.

(6) Power door operators required by Sentence 3.8.2.7.(1) shall

(a) activate automatically or through the use of controls that

(i) are located in a barrier-free path of travel,
(ii) are marked with the International Symbol of Access,

(iii) are located clear of the door swing and no more than 1500 mm from the door swing,

(iv) comply with Subclause 3.8.3.8.(1)(a)(ii),

(v) are operable from a height between 150 mm and 300 mm as well as between 900 mm and 1100 mm above the floor, and

(vi) are operable by touching or approaching any part of their surface with a fist, arm or foot, and

(b) unless equipped with safety sensors,

(i) fully open the door in not less than 3s, and

(ii) require a force not more than 65 N to stop movement of the door (See Note A-3.8.3.6.(6) and (7) of the Code).

(7) A cane-detectable guard shall be installed on the hinged side of power-assisted doors that swing open into the path of travel (See Notes A-3.8.3.6.(6) and (7) of the Code).

(8) Except as permitted in Sentence (9) and except for a door with a power door operator complying with Sentence (6), when unlatched, a door in a barrier-free path of travel shall open when the force applied to the handle, push plate or latch-releasing device is not more than

(a) 38 N in the case of an exterior door,

(b) 22 N in the case of an interior swinging door, or

(c) 22 N in the case of a sliding door.

b) manoeuvrables à une hauteur de 900 à 1 100 mm au-dessus du plancher (voir la note A-3.8.3.6. 4) du Code).

(5) Les seuils des baies de portes mentionnées aux paragraphes (2) et (3) ne peuvent pas être surélevés de plus de 13 mm par rapport à la surface du revêtement de sol et doivent être biseautés pour faciliter le passage des fauteuils roulants.

(6) Le mécanisme d'ouverture électrique qu'exige le paragraphe 3.8.2.7.(1) doit :

a) être actionné automatiquement ou au moyen de commandes qui, à la fois :

(i) sont situées sur un parcours sans obstacles,
(ii) portent le pictogramme international d'accessibilité,

(iii) sont dégagées d'au plus 1 500 mm par rapport au débattement de la porte,

(iv) sont conformes au sous-alinéa 3.8.3.8.(1)a(ii),

(v) sont manoeuvrables d'une hauteur comprise entre 150 et 300 mm ainsi qu'entre 900 et 1 100 mm au-dessus du plancher,

(vi) sont manoeuvrables par un toucher ou l'approche du poing, du bras ou du pied à proximité d'une partie quelconque de la surface;

b) sauf s'il est muni de capteurs de sécurité :

(i) assurer l'ouverture complète de la porte en 3 s ou plus,

(ii) exiger une force d'au plus 65 N pour immobiliser la porte (voir les notes A-3.8.3.6. 6) et 7) du Code).

(7) Un garde-corps décelable au moyen d'une canne doit être installé du côté des charnières de la porte à assistance électrique lorsque celle-ci empiète sur un parcours en s'ouvrant (voir les notes A-3.8.3.6. 6) et 7) du Code).

(8) Sous réserve du paragraphe (9) et à l'exception des portes munies d'un mécanisme d'ouverture électrique conforme au paragraphe (6), une fois déverrouillées, les portes situées sur un parcours sans obstacles doivent s'ouvrir lorsqu'on applique sur la poignée, la plaque de poussée ou le dispositif de dégagement du pêne une poussée d'au plus :

a) 38 N, s'agissant de portes battantes donnant sur l'extérieur;

b) 22 N, s'agissant de portes battantes intérieures;

c) 22 N, s'agissant de portes coulissantes.

(9) Sentence (8) does not apply to a door at the entrance to a dwelling unit, or where greater forces are required in order to close and latch the door against the prevailing difference in air pressure on opposite sides of the door (See Note A-3.8.3.6.(9) of the Code).

(10) Except for a door at the entrance to a dwelling unit, a closer for an interior door in a barrier-free path of travel shall have a closing period of not less than 3s measured from when the door is in an open position of 70° to the doorway, to when the door reaches a point 75 mm from the closed position, measured from the leading edge of the latch side of the door (See Note A-3.8.3.6.(10) of the Code).

(11) Unless equipped with a power door operator, a door in a barrier-free path of travel shall have a clear space on the latch side extending the height of the doorway and not less than

(a) 600 mm beyond the edge of the door opening if the door swings toward the approach side, and

(b) 300 mm beyond the edge of the door opening if the door swings away from the approach side (See Note A-3.8.3.6.(11) of the Code).

(12) A vestibule located in a barrier-free path of travel shall be arranged to allow the movement of wheelchairs between doors and shall provide a distance between 2 doors in series of not less than 1200 mm plus the width of any door that swings into the space in the path of travel from one door to another.

(13) Only the active leaf in a multiple-leaf door in a barrier-free path of travel need conform to the requirements of this Article.

(14) Except as provided in Clause 3.8.3.5.(1)(c), the floor surface on each side of a door in a barrier-free path of travel shall be level within a rectangular area

(a) as wide as the door plus the clearance on the latch side required by Sentence (11), and

(b) whose dimension perpendicular to the closed door is not less than the width of the barrier-free path of travel but need not exceed 1500 mm.

(9) Le paragraphe (8) ne s'applique pas aux portes d'entrée des logements et ne s'appliquent pas non plus si une force supérieure à la normale est nécessaire pour fermer et enclencher la porte en raison d'une différence de pression d'air de part et d'autre de la porte (voir la note A-3.8.3.6. 9) du Code).

(10) Sauf s'il s'agit d'une porte d'entrée de logement, le temps de fermeture d'une porte munie d'un ferme-porte et située sur un parcours sans obstacles doit être d'au moins 3 s, compté entre la position d'ouverture à 70° et 75 mm de sa position fermée, ces positions étant mesurées à partir de l'extrémité avant du côté gâche de la porte (voir la note A-3.8.3.6. 10) du Code).

(11) À moins d'être munie d'un mécanisme d'ouverture électrique une porte faisant partie d'un parcours sans obstacles doit offrir, côté gâche, un dégagement s'étendant sur toute la hauteur de la baie de porte, lequel est d'au moins :

a) 600 mm au-delà de l'ouverture, si elle pivote en direction de l'approche;

b) 300 mm au-delà de l'ouverture, si elle pivote en direction opposée à l'approche (voir la note A-3.8.3.6. 11) du Code).

(12) Les vestibules faisant partie d'un parcours sans obstacles doivent être conçus de manière à permettre le déplacement des fauteuils roulants entre les portes et avoir une distance libre, entre deux portes consécutives, d'au moins 1 200 mm en plus de la largeur de toute porte qui empiète sur le parcours entre les deux portes.

(13) Si une porte à plusieurs vantaux se trouve dans un parcours sans obstacles, seul le vantail couramment utilisé doit être conforme aux exigences du présent article.

(14) Sous réserve de l'alinéa 3.8.3.5.(1)c), la surface de plancher de chaque côté d'une porte donnant sur un parcours sans obstacles doit être de niveau à l'intérieur d'une aire rectangulaire dont à la fois :

a) la largeur est égale à celle de la porte plus celle du dégagement du côté gâche qu'exige le paragraphe (11);

b) la dimension perpendiculaire à la porte fermée équivaut à au moins la largeur du parcours sans obstacles, sans avoir à dépasser 1 500 mm.

(15) The power door operator required by Sentence (6) shall function for passage in both directions through the door.

(16) Where a power door operator is required at least one leaf in each set of doors in the barrier-free path of travel through a vestibule shall meet the requirements.

3.8.3.7. Passenger-elevating Device

(1) A passenger-elevating device referred to in Article 3.8.2.3. shall conform to CAN/CSA B355, “*Lifts for Persons with Physical Disabilities*”.

3.8.3.8. Controls

(1) Controls described in this Section shall

(a) where located in or adjacent to a barrier-free path of travel, and unless otherwise stated,

(i) be mounted 400 mm to 1200 mm above the floor, and

(ii) be adjacent to and centred on either the length or the width of a clear space of 1350 mm by 800 mm, and

(b) be operable

(i) with one hand in a closed fist position, without requiring tight grasping, pinching with fingers, or twisting of the wrist, and

(ii) unless otherwise stated, with a force of not more than 22N.

3.8.3.9. Accessibility Signs

Signs required by Article 3.8.2.10. shall incorporate the International Symbol of Access or the International Symbol of Access for Hearing Loss and appropriate graphical or textual information that clearly indicates the type of facilities available (See Note A-3.8.3.9.(1) of the Code).

3.8.3.10. Drinking Fountains

(1) Drinking fountains required by Sentence 3.8.2.8.(11) shall

(a) be located along a barrier-free path of travel,

(b) have a minimum clear floor space of 800 mm by 1350 mm in front of it,

(c) where it has frontal access, provide a knee clearance in accordance with Clause 3.8.3.15.(1)(d),

(d) have a spout that

(15) Le mécanisme d’ouverture électrique qu’exige le paragraphe (6) doit permettre le passage à travers de la porte dans les deux sens.

(16) Lorsqu’une porte doit être munie d’un mécanisme d’ouverture électrique, au moins un vantail dans chaque série de portes sur le parcours sans obstacles le long d’un vestibule doit être conforme aux exigences prévues.

3.8.3.7. Appareils élévateurs pour passagers

(1) Les appareils élévateurs à pour passagers, mentionnés à l’article 3.8.2.3., doivent être conformes à la norme CAN/CSA B355, «*Appareils élévateurs pour personnes handicapées*».

3.8.3.8. Commandes

(1) Les commandes décrites dans la présente section doivent :

a) si elles sont situées à proximité ou le long d’un parcours sans obstacles, et sauf indication contraire :

(i) être installées de 400 à 1200 mm au-dessus du plancher,

(ii) être adjacentes et centrées par rapport à la longueur ou à la largeur d’un espace dégagé de 1 350 mm sur 800 mm;

b) pouvoir être manœuvrées à la fois :

(i) d’une main, le poing fermé sans devoir les agripper ou les pincer avec les doigts ou exercer une rotation du poignet,

(ii) sauf indication contraire, en exerçant une force d’au plus 22 N.

3.8.3.9. Signalisation

La signalisation exigée à l’article 3.8.2.10. doit comprendre le pictogramme international d’accessibilité ou celui pour les personnes ayant une incapacité auditive et, au besoin, d’autres instructions graphiques ou textuelles précisant le type d’aménagement (voir la note A-3.8.3.9. 1) du Code).

3.8.3.10. Fontaines

(1) Les fontaines exigées au paragraphe 3.8.2.8.(11) doivent :

a) être situées le long d’un parcours sans obstacles;

b) offrir un espace dégagé d’au moins 800 mm sur 1 350 mm à l’avant;

c) si elles sont accessibles par l’avant, comporter un dégagement pour les genoux conforme à l’alinéa 3.8.3.15.(1)(d);

d) être munies d’un gicleur qui, à la fois :

- (i) is located near the front of the unit, at a height between 750 mm and 915 mm above the floor, and
- (ii) directs water flow in a trajectory that is nearly parallel to the front of the unit, at a height of not less than 100 mm, and
- (e) be equipped with controls that
 - (i) activate automatically, or
 - (ii) are located either on the front or on both sides of it and comply with Clause 3.8.3.8.(1)(b).

3.8.3.11. Water Closet Stalls

- (1) Water closet stalls and enclosures required by Sentence 3.8.2.8.(5) shall
 - (a) be not less than 1500 mm wide by 1500 mm deep,
 - (b) have a clear floor space of 1500 mm by 1500 mm in front of the accessible stall,
 - (c) be equipped with a door that
 - (i) can be latched from the inside with a mechanism conforming to Clause 3.8.3.8.(1)(b),
 - (ii) is aligned with either the transfer space adjacent to the water closet or with a clear floor space of not less than 1500 mm by 1500 mm within the stall,
 - (iii) provides a clear opening not less than 850 mm wide when it is open,
 - (iv) is self-closing so that, when at rest, the door is ajar by not more than 50 mm beyond the jamb,
 - (v) swings outward, unless there is sufficient floor space within the stall for the door to swing inward in addition to a clear floor space of at least 800 mm by 1350 mm (See Note A-3.8.3.11.(1)(c)(v) of the Code),
 - (vi) where the door swings outward, is provided with a horizontal, D-shaped, visually contrasting door pull not less than 140 mm long located on the inside such that the midpoint is 200 mm to 300 mm from the hinged side of the door and 800 mm to 1000 mm above the floor (See Note A-3.8.3.11.(1)(c)(vi) of the Code), and
 - (vii) is provided with a horizontal, D-shaped, visually contrasting door pull not less than 140 mm long located on the outside such that its midpoint is 120 mm to 220 mm from the

- (i) est situé près de l'avant, à une hauteur comprise entre 750 et 915 mm au-dessus du plancher,
- (ii) dirige le jet d'eau dans une trajectoire quasi parallèle au devant de la fontaine, à une hauteur d'au moins 100 mm;
- e) comporter des commandes qui sont :
 - (i) soit automatiques,
 - (ii) soit situées à l'avant ou sur les deux côtés, et conformes à l'alinéa 3.8.3.8(1)(b).

3.8.3.11. Cabines de W.-C.

- (1) Les cabines de W.-C. exigées au paragraphe 3.8.2.8.(5) doivent avoir :
 - a) au moins 1 500 mm de largeur sur 1 500 mm de profondeur;
 - b) un espace dégagé de 1 500 mm de largeur sur 1 500 mm à l'avant de la cabine accessible;
 - c) une porte qui, à la fois :
 - (i) peut se verrouiller de l'intérieur au moyen d'un mécanisme conforme à l'alinéa 3.8.3.8.(1)(b),
 - (ii) s'aligne sur l'espace de transfert adjacent au W.-C. ou sur un espace dégagé d'au moins 1 500 mm sur 1 500 mm dans la cabine,
 - (iii) offre un dégagement minimal de 850 mm en position ouverte,
 - (iv) se ferme automatiquement de sorte qu'une fois immobilisée, l'écart entre les montants et la porte soit d'au plus 50 mm,
 - (v) s'ouvre vers l'extérieur, à moins qu'il y ait un espace dégagé suffisant à l'intérieur de la cabine pour pouvoir ouvrir la porte vers l'intérieur en plus d'un espace dégagé d'au moins 800 mm sur 1 350 mm (voir la note A-3.8.3.11. 1)c)(v) du Code),
 - (vi) si elle s'ouvre vers l'extérieur, est munie d'une poignée horizontale en forme de D visuellement contrastante d'au moins 140 mm de longueur située du côté intérieur de sorte que le centre se trouve à une distance de 200 à 300 mm du côté charnières de la porte et de 800 à 1 000 mm au-dessus du plancher (voir la note A-3.8.3.11. 1)c)(vi) du Code),
 - (vii) est munie d'une poignée horizontale en forme de D visuellement contrastante d'au moins 140 mm de longueur située du côté extérieur de manière que le centre se trouve à

latch side and 800 mm to 1000 mm above the floor,

(d) have a water closet located so that the distance between the centre line of the fixture and the wall on one side is 460 mm to 480 mm,

(e) be equipped with an L-shaped grab bar that

(i) is mounted on the side wall closest to the water closet,

(ii) has horizontal and vertical components not less than 760 mm long mounted with the horizontal component 750 mm to 850 mm above the floor and the vertical component 150 mm in front of the water closet (See Note A-3.8.3.11.(1)(e)(ii) of the Code), and

(iii) complies with Article 3.7.2.8. of the Code,

(f) be equipped with either one grab bar at least 600 mm long centred over the water closet, or two grab bars at least 300 mm long and located either side of the flush valve that,

(i) conform to Article 3.7.2.8. of the Code,

(ii) are mounted on the rear wall, or

(iii) are mounted at the same height as the grab bar on the side wall or 100 mm above the top of the attached water tank, if applicable,

(g) be equipped with a coat hook mounted not more than 1200 mm above the floor on a side wall and projecting not more than 50 mm from the wall, and

(h) be equipped with a toilet paper dispenser mounted on the side wall closest to the water closet such that,

(i) the bottom of the dispenser is 600 mm to 800 mm above the floor, and

(ii) the closest edge of the dispenser is 300 mm from the front of the water closet.

3.8.3.12. Universal Washrooms (See Note A-3.8.3.12. of the Code)

(1) A universal washroom shall

(a) be served by a barrier-free path of travel,

(b) have a door complying with Article 3.8.3.6. that

(i) has a latch-operating mechanism located 900 mm to 1000 mm above the floor that is capable of being locked from the inside and

une distance de 120 à 220 mm du côté pêne et de 800 à 1 000 mm au-dessus du plancher;

d) un W.-C. situé de telle sorte que la distance entre l'axe de l'appareil et l'une des parois adjacentes est de 460 à 480 mm;

e) une barre d'appui en forme de L qui est à la fois :

(i) fixée horizontalement à la paroi latérale la plus près du W.-C.,

(ii) munie de composants horizontaux et verticaux d'au moins 760 mm de longueur, le composant horizontal se trouvant de 750 à 850 mm au-dessus du plancher et le composant vertical étant fixé à 150 mm en face du W.-C. (voir la note A-3.8.3.11. 1)e)(ii) du Code).

(iii) conforme à l'article 3.7.2.8. du Code;

f) une barre d'appui d'au moins 600 mm de longueur centrée par rapport à la cuvette de W.-C. ou deux barres d'appui d'au moins 300 mm de longueur situées des deux côtés du robinet de chasse qui sont :

(i) soit conformes à l'article 3.7.2.8. du Code,

(ii) soit fixées à la paroi arrière,

(iii) soit fixées à la même hauteur que la barre d'appui fixée à la paroi latérale ou à 100 mm au-dessus du réservoir d'eau, le cas échéant;

g) un crochet portemanteau fixé à au plus 1 200 mm au-dessus du plancher, sur une paroi latérale, et formant une saillie d'au plus 50 mm;

h) un porte-papier hygiénique fixé à la paroi latérale la plus près du W.-C. de sorte que, à la fois :

(i) la partie inférieure du porte-papier hygiénique soit située de 600 à 800 mm au-dessus du plancher,

(ii) l'extrémité la plus rapprochée du porte-papier hygiénique se trouve à 300 mm du devant du W.-C.

3.8.3.12. Salles de toilettes universelles (voir la note A-3.8.3.12. du Code)

(1) Une salle de toilettes universelle doit avoir :

a) un parcours sans obstacles;

b) une porte conforme à l'article 3.8.3.6. qui comporte à la fois :

(i) un dispositif de fermeture de type loquets situé entre 900 et 1 000 mm au-dessus du plancher se verrouillant de l'intérieur et pou-

released from the outside in case of emergency, and

(ii) if it is an outward swinging door that

(A) is not self-closing, has a door pull not less than 140 mm long located on the inside so that its midpoint is not less than 200 mm and not more than 300 mm from the hinged side of the door and not less than 900 mm and not more than 1000 mm above the floor, and (See Note A-3.8.3.11.(1)(c)(vi) of the Code), or

(B) that is self-closing, has a door closer, spring hinges or gravity hinges, so that the door closes automatically,

(c) have one lavatory conforming to Article 3.8.3.15.,

(d) have one water closet conforming to Article 3.8.3.13. and Clause 3.8.3.11.(1)(d), with a clear floor space at least 900 mm wide that is parallel and adjacent to the open side of the water closet,

(e) have grab bars conforming to Clauses 3.8.3.11.(1)(e) and (f),

(f) have a coat hook conforming to Clause 3.8.3.11.(1)(g),

(g) have a toilet paper dispenser conforming to Clause 3.8.3.11.(1)(h),

(h) unless a counter is provided, have a shelf located not more than 1200 mm above the floor, and

(i) be designed to permit a wheelchair to turn in an open space that has a diameter of not less than 1500 mm.

3.8.3.13. Water Closets (See Note B-3.8.3.13. of Schedule B)

(1) A water closet for a person with physical disabilities shall

(a) be equipped with a seat located at not less than 430 mm and not more than 460 mm above the floor,

(b) flush automatically or be equipped with a flushing control that

(i) is located 500 mm to 900 mm above the floor,

(ii) is located no more than 350 mm from the transfer side, and

(iii) complies with Clause 3.8.3.8.(1)(b),

(c) be equipped with a seat lid or other back support, and

avant se déverrouiller de l'extérieur en cas d'urgence,

(ii) s'agissant d'une porte qui pivote vers l'extérieur :

(A) si elle ne ferme pas automatiquement, une poignée du côté intérieur d'au moins 140 mm de longueur dont le centre se trouve à une distance comprise entre 200 et 300 mm du côté charnières de la porte et entre 900 et 1 000 mm au-dessus du plancher (voir la note A-3.8.3.11. 1)c)(vi) du Code),

(B) si elle ferme automatiquement, un ferme-porte, des charnières à ressort ou des charnières hélicoïdales qui assurent sa fermeture automatique;

c) un lavabo conforme à l'article 3.8.3.15.;

d) un W.-C. conforme à l'article 3.8.3.13. et à l'alinéa 3.8.3.11.(1)d) offrant un espace dégagé d'au moins 900 mm de largeur qui est parallèle et adjacent au côté ouvert du W.-C.;

e) des barres d'appui conformes aux alinéas 3.8.3.11.(1)e) et f);

f) un crochet portemanteau conforme à l'alinéa 3.8.1.11.(1)g);

g) un porte-papier hygiénique conforme à l'alinéa 3.8.3.11.(1)h);

h) sauf s'il y a un comptoir, une tablette située à au plus 1 200 mm au-dessus du plancher;

i) une aire libre d'au moins 1 500 mm de diamètre pour permettre la manœuvre circulaire d'un fauteuil roulant.

3.8.3.13. W.-C. (voir la note B-3.8.3.13. à l'annexe B)

(1) Les W.-C. pour les personnes ayant une incapacité physique doivent être munis :

a) d'un abattant situé de 430 à 460 mm au-dessus du plancher;

b) d'une chasse d'eau automatique ou d'une commande de chasse d'eau qui, à la fois :

(i) est située de 500 à 900 mm au-dessus du plancher,

(ii) est située à au plus 350 mm du côté transfert,

(iii) est conforme à l'alinéa 3.8.3.8.(1)b);

c) d'un dossier, notamment un couvercle;

(d) where it has a tank, have a securely attached tank top. (See Note A-3.8.3.13.(1) of the Code)

3.8.3.14. Urinals (See Note B-3.8.3.14. of Schedule B)

(1) Urinals described in Sentence 3.8.2.8.(8) shall

(a) be wall-mounted, with the opening of the basin located not more than 430 mm above the floor,

(b) be adjacent to an accessible route,

(c) have a clear width of approach of 800 mm centred on the urinal and unobstructed by privacy screens,

(d) have no step in front of it,

(e) have a flush control that

(i) is automatic, or

(ii) complies with Clause 3.8.3.8.(1)(b) and is located 900 mm to 1100 mm above the floor, and

(f) have a vertically mounted grab bar installed on each side that

(i) complies with Article 3.7.2.8. of the Code,

(ii) is not less than 600 mm long, with its centre line 1000 mm above the floor, and

(iii) is located not more than 380 mm from the centre line of the urinal.

3.8.3.15. Lavatories and Mirrors

(1) Lavatories required by Sentence 3.8.2.8.(7) shall

(a) be equipped with faucets complying with Sentence 3.7.2.3.(4) of the Code,

(b) be located so that the distance between the centre line of the lavatory and any side wall is not less than 460 mm,

(c) have a rim height of not more than 865 mm above the floor,

(d) have a clearance beneath the lavatory not less than

(i) 760 mm wide,

(ii) 735 mm high at the front edge,

(iii) 685 mm high at a point 200 mm back from the front edge, and

(iv) 230 mm high over the distance from a point 280 mm to a point 430 mm back from the front edge (See Note A-3.8.3.15.(1)(d) of the Code),

d) s'ils comportent un réservoir, d'un couvercle solidement fixé (voir la note A-3.8.3.13. 1) du Code).

3.8.3.14. Urinoirs (voir la note B-3.8.3.14. à l'annexe B)

(1) Les urinoirs décrits au paragraphe 3.8.2.8.(8) doivent :

a) être de type mural avec l'ouverture du bassin située à au plus 430 mm au-dessus du plancher;

b) être adjacents à une voie accessible;

c) avoir un accès dégagé de 800 mm de largeur qui est centré sur l'urinoir et n'est pas obstrué par des cloisons;

d) être accessibles sans qu'on ait à monter une marche;

e) être munis d'une commande de chasse :

(i) soit automatique,

(ii) soit conforme à l'alinéa 3.8.3.8.(1)b) et situé de 900 à 1 100 mm au-dessus du plancher;

f) comporter, de chaque côté, une barre d'appui montée verticalement qui, à la fois :

(i) est conforme à l'article 3.7.2.8. du Code,

(ii) mesure au moins 600 mm de longueur, ayant son axe à 1 000 mm au-dessus du plancher,

(iii) est située à au plus 380 mm de l'axe de l'urinoir.

3.8.3.15. Lavabos et miroirs

(1) Les lavabos exigés au paragraphe 3.8.2.8.(7) doivent :

a) être munis de robinets conformes au paragraphe 3.7.2.3. 4) du Code;

b) être placés de telle sorte qu'il y ait au moins 460 mm entre leur axe et toute paroi latérale;

c) avoir au plus 865 mm entre leur bordure et le dessus du plancher;

d) offrir un dégagement, en dessous, qui répond aux critères suivants :

(i) il mesure au moins 760 mm de largeur,

(ii) il mesure au moins 735 mm de hauteur à l'extrémité avant,

(iii) il mesure au moins 685 mm de hauteur à 200 mm de l'extrémité avant,

(iv) il mesure au moins 230 mm de hauteur sur une distance comprise entre 280 et 430 mm par rapport à l'extrémité avant (voir la note A-3.8.3.15. 1)d) du Code);

(e) have insulated water supply and drain pipes where these pipes are exposed (See Note A-3.8.3.15.(1)(e) of the Code),

(f) have a soap dispenser that

(i) is automatic, or

(ii) complies with Clause 3.8.3.8.(1)(b) and is located not more than 1100 mm above the floor within 500 mm from the front of the lavatory (See Note A-3.8.3.15.(1)(f) of the Code), and

(g) have a towel dispenser or other hand-drying equipment located close to the lavatory, not more than 1200 mm above the floor in an area that is accessible to persons in wheelchairs.

(2) Mirrors required by Sentence 3.8.2.8.(10) shall be

(a) mounted with its bottom edge not more than 1000 mm above the floor, or

(b) fixed in an inclined position so as to be usable by a person in a wheelchair.

3.8.3.16. Showers

(1) Showers required by Sentence 3.8.2.8.(13) shall

(a) be not less than 1500 mm wide and 900 mm deep,

(b) have a clear floor space at the entrance to the shower not less than 900 mm deep and the same width as the shower, except that fixtures are permitted to project into that space provided they do not restrict access to the shower (See Note A-3.8.3.16.(1)(b) of the Code),

(c) have no doors or curtains that obstruct the controls or clear floor space at the entrance to the shower,

(d) have a slip-resistant floor surface,

(e) have a threshold not more than 13 mm higher than the finished floor, and where it is higher than 6 mm, bevelled to a slope no steeper than 1 in 2 (50%),

(f) have 2 grab bars that

(i) conform to Sentence 3.7.2.8.(1) of the Code,

(ii) one of which is not less than 1000 mm long and located vertically on the side wall 50 mm to 80 mm from the adjacent clear floor space, with its lower end 600 mm to 650 mm above the floor, and

e) avoir des tuyaux d'alimentation en eau et d'évacuation calorifugés s'ils sont exposés (voir la note A-3.8.3.15. 1)e) du Code);

f) avoir un distributeur de savon :

(i) soit automatique,

(ii) soit conforme à l'alinéa 3.8.3.8.(1)b) et situé à au plus 1 100 mm au-dessus du plancher et à au plus 500 mm en face du lavabo (voir la note A-3.8.3.15. 1)f) du Code);

g) avoir un distributeur de serviettes ou appareil sèche-mains situé près du lavabo, à au plus 1 200 mm au-dessus du plancher, à un endroit accessible aux personnes en fauteuil roulant.

(2) Les miroirs exigés au paragraphe 3.8.2.8.(10) doivent être :

a) soit fixés au mur de façon que le bas du miroir ne soit pas à plus de 1 000 mm du plancher;

b) soit fixés en position inclinée de façon à pouvoir être utilisés par une personne en fauteuil roulant.

3.8.3.16. Douches

(1) Les douches exigées au paragraphe 3.8.2.8.(13) doivent :

a) mesurer au moins 1 500 mm de largeur et 900 mm de profondeur;

b) présenter à l'entrée un espace dégagé d'au moins 900 mm de profondeur sur toute la largeur de la cabine; toutefois, des appareils sanitaires peuvent empiéter sur cet espace s'ils ne gênent pas l'accès à la douche (voir la note A-3.8.3.16. 1)b) du Code);

c) être exemptes de porte et de rideau qui empiètent sur l'accès aux commandes ou sur l'espace dégagé à l'entrée de la douche;

d) comporter un plancher antidérapant;

e) avoir un seuil d'au plus 13 mm de hauteur au-dessus du revêtement du sol; toutefois, si le seuil a plus de 6 mm de hauteur, il doit être biseauté de manière à présenter une pente inférieure à 1 : 2 (50 %);

f) avoir deux barres d'appui qui répondent aux critères suivants :

(i) elles sont conformes au paragraphe 3.7.2.8. 1) du Code,

(ii) l'une a au moins 1 000 mm de longueur et est fixée verticalement sur le mur latéral entre 50 et 80 mm au-dessus de l'espace dégagé adjacent, son extrémité inférieure se trouvant entre 600 et 650 mm au-dessus du plancher,

(iii) one of which is L-shaped and located on the wall opposite the entrance to the shower, with a horizontal member not less than 1000 mm long mounted 750 mm to 870 mm above the floor and a vertical member not less than 750 mm long mounted 400 mm to 500 mm from the side wall on which the other vertical grab bar is mounted (See Note A-3.8.3.16.(1)(f) of the Code),

(g) have a hinged seat that is not spring loaded, or a fixed seat with a smooth slip-resistant surface and no rough edges, the seat being

(i) not less than 450 mm wide and 400 mm deep,

(ii) mounted on the same side wall as the vertical grab bar, at 460 mm to 480 mm above the floor, and

(iii) designed to carry a minimum load of 1.3 kN,

(h) have a pressure-equalizing or thermostatic-mixing valve that

(i) complies with Clause 3.8.3.8.(1)(b), and

(ii) is mounted on the wall opposite the entrance to the shower at not more than 1200 mm above the floor and within reach of the seat,

(i) have a hand-held shower head with not less than 1800 mm of flexible hose located so that it

(i) can be reached from the seated position,

(ii) can be used in a fixed position at a height of 1200 mm and 2030 mm, and

(iii) does not obstruct the grab bars, and

(j) have recessed soap holders that can be reached from the seated position.

(2) If individual shower stalls are provided for use by residents and patients in buildings of Group B, Division 2 *treatment occupancy*, they shall conform to the requirements of Clauses (1)(a) to (j) except where

(a) common showers are provided in conformance with Clauses (1)(a) to (j), or

(b) common bathtubs equipped with hoist mechanisms to accommodate residents and patients are available.

3.8.3.17. Bathtubs

(1) Bathtubs required by Sentence 3.8.2.8.(13) shall

(iii) l'autre, en forme de L, est fixée sur le mur opposé à l'entrée de la douche, un élément horizontal d'au moins 1 000 mm de longueur se trouvant entre 750 et 870 mm au-dessus du plancher et un élément vertical d'au moins 750 mm de longueur se trouvant entre 400 et 500 mm du mur latéral où est fixée l'autre barre d'appui verticale (voir la note A-3.8.3.16. 1)f) du Code);

g) avoir un siège articulé sans mécanisme à ressorts ou un siège fixe avec une surface lisse antidérapante sans aspérités, le siège devant être, à la fois :

(i) d'au moins 450 mm de largeur sur 400 mm de profondeur,

(ii) fixé sur le même mur latéral que la barre d'appui verticale, à une hauteur de 460 à 480 mm au-dessus du plancher,

(iii) conçu pour supporter un charge d'au moins 1,3 kN;

h) avoir un mitigeur à pression ou un mélangeur thermostatique qui est à la fois :

(i) conforme à l'alinéa 3.8.3.8.(1)b),

(ii) fixé sur le mur opposé à l'entrée de la douche à une hauteur d'au plus 1 200 mm au-dessus du plancher et à portée du siège;

i) être muni d'une douche-téléphone avec un tuyau flexible d'au moins 1 800 mm de longueur qui, à la fois :

(i) est atteignable en position assise,

(ii) peut être utilisée en position fixe à une hauteur comprise entre 1 200 et 2 030 mm,

(iii) n'entrave pas l'accès aux barres d'appui;

j) avoir un porte-savon encastré et atteignable en position assise.

(2) Les cabines de douche individuelles qui sont mises à la disposition des résidents et des patients dans les bâtiments dont l'usage principal relève du groupe B, division 2, *Établissements de traitement*, doivent être conformes aux exigences des alinéas (1)a) à j), sauf dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) des douches communes sont fournies conformément aux alinéas (1)a) à j);

b) des baignoires communes munies de mécanismes de levage sont mises à la disposition des résidents et des patients.

3.8.3.17. Baignoires

(1) Les baignoires exigées au paragraphe 3.8.2.8.(13) doivent :

- (a) be located in a room with a clear floor space of not less than 1500 mm in diameter,
- (b) be not less than 1500 mm long,
- (c) have a clear floor space not less than 750 mm wide adjacent to its entire length,

- (d) be capable of being accessed along its full length with no tracks mounted on its rim,
- (e) have faucets and other controls that

- (i) conform to Clause 3.8.3.8.(1)(b), and
- (ii) are located on the centre line or between the centre line of the bathtub and the exterior edge of the bathtub rim, at a maximum height of 450 mm above the rim,
- (f) have three grab bars,

- (i) that conform to Sentence 3.7.2.8.(1) of the Code,
- (ii) that are not less than 1200 mm long,

- (iii) two of which are located vertically at each end of the bathtub, set 80 mm to 120 mm in from the outside edge of the bathtub, with their lower end 180 mm to 280 mm above the bathtub rim, and

- (iv) one of which is located horizontally along the length of the bathtub at 180 mm to 280 mm above the bathtub rim,

- (g) have a slip-resistant bottom surface, and
- (h) be equipped with a hand-held shower head with not less than 1800 mm of flexible hose that can be used in a fixed position at a height of 1200 mm and 2030 mm.

3.8.3.18. Assistive Listening Devices (See Note A-3.8.3.18. of the Code)

- (1) Except as permitted in Sentence (2), an assistive listening system required by Article 3.8.2.9. shall encompass the entire seating area.

- (2) Where the assistive listening system referred to in Article 3.8.2.9. is an induction loop system, only half the seating area in the room need be encompassed.

3.8.3.19. Counters

- (1) Counters required by Sentence 3.8.2.11.(1) shall have
 - (a) at least one barrier-free section not less than 760 mm long centred over a knee space conforming to Clause (c),

- a) être situées dans une pièce avec un espace dégagé d'au moins 1 500 mm de diamètre;

- b) mesurer au moins 1 500 mm de longueur;

- c) comporter un espace dégagé d'au moins 750 mm de largeur sur toute leur longueur;

- d) être accessibles sur toute leur longueur et ne comporter aucun rail sur le bord;

- e) avoir des robinets et autres commandes qui sont à la fois :

- (i) conformes à l'alinéa 3.8.3.8.(1)b),

- (ii) situés sur l'axe de la baignoire ou entre cette axe et le bord extérieur de la baignoire, à une hauteur maximale de 450 mm au-dessus du bord;

- f) avoir trois barres d'appui qui répondent aux critères suivants :

- (i) elles sont conformes au paragraphe 3.7.2.8.(1) du Code,

- (ii) elles mesurent au moins 1 200 mm de longueur,

- (iii) deux d'entre elles sont placées verticalement à chaque extrémité de la baignoire, en retrait de 80 à 120 mm depuis le bord extérieur de la baignoire et leur extrémité inférieure est située de 180 à 280 mm au-dessus de celle-ci,

- (iv) l'une d'entre elles est placée horizontalement dans le sens de la longueur de la baignoire, et située entre 180 et 280 mm au-dessus de celle-ci;

- g) avoir une surface antidérapante sur le fond;

- h) être munie d'une douche-téléphone avec un tuyau flexible d'au moins 1 800 mm de longueur pouvant être utilisée en position fixe entre 1 200 et 2 030 mm de hauteur.

3.8.3.18. Appareils d'aide à l'audition (voir la note A-3.8.3.18. du Code)

- (1) Sous réserve du paragraphe (2), les appareils d'aide à l'audition exigés à l'article 3.8.2.9. doivent desservir tout l'espace occupé par des sièges.

- (2) Si les appareils d'aide à l'audition visés à l'article 3.8.2.9. ont un système à boucle à induction, celui-ci peut ne desservir que la moitié de l'espace occupé par les sièges.

3.8.3.19. Comptoirs

- (1) Les comptoirs exigés au paragraphe 3.8.2.11.(1) doivent avoir :

- a) au moins une section sans obstacles mesurant au moins 760 mm de longueur, centrée

(b) a surface not more than 865 mm above the floor, and

(c) except as provided in Sentence (2) and where the counter is intended to be used as a work surface, a knee space underneath it that is

- (i) not less than 760 mm wide,
- (ii) not less than 685 mm high, and
- (iii) not less than 485 mm deep.

(2) A counter that is used in a cafeteria, or one that performs a similar function in which movement takes place parallel to the counter, need not provide a knee space underneath the counter.

3.8.3.20. Shelves or Counters for Telephones and TTY/TDD Telephone Services (See Note A-3.8.3.20. of the Code)

(1) Shelves or counters required by Sentence 3.8.2.11.(2) shall

- (a) be level,
- (b) be not less than 305 mm deep,
- (c) have, for each telephone provided, a clear space not less than 250 mm wide having no obstruction within 250 mm above the surface, and
- (d) have a section with a surface not more than 865 mm above the floor serving at least one telephone.

(2) Where a wall-hung telephone is provided above the shelf or counter section described in Clause (1)(d), it shall be located so that the receiver and coin slot are not more than 1200 mm above the floor.

(3) Where public telephones are provided, at least one telephone shall be provided with a variable volume control on the receiver.

(4) At least one built-in teletypewriter telephone (TTY/TDD) shall be provided and located in a publicly accessible location where

- (a) four or more public access telephones are provided, including interior and exterior locations,
- (b) the building area exceeds 600 m² in a Group A, Group B, Group D or Group E occupancy when telephones are provided,

(c) a hotel or motel

au-dessus d'un dégagement pour les genoux conforme à l'alinéa c);

b) une surface à au plus 865 mm au-dessus du plancher;

c) sous réserve du paragraphe (2) et exception faite des comptoirs devant servir de plan de travail, un dégagement pour les genoux sous le comptoir qui répond aux critères suivants :

- (i) il mesure au moins 760 mm de largeur,
- (ii) il mesure au moins 685 mm de hauteur,
- (iii) il mesure au moins 485 mm de profondeur.

(2) Il n'est pas obligatoire de prévoir un dégagement pour les genoux sous les comptoirs utilisés dans les cafétérias ou qui remplissent une fonction semblable lorsque les mouvements s'effectuent parallèlement au comptoir.

3.8.3.20. Étagères ou comptoirs pour téléphones et services de télécopieurs (TTY/ATS) (voir la note A-3.8.3.20. du Code)

(1) Les étagères ou comptoirs exigés au paragraphe 3.8.2.11.(2) doivent :

- a) avoir une surface horizontale;
- b) mesurer au moins 305 mm de profondeur;
- c) offrir, à l'emplacement de chaque téléphone, un dégagement d'au moins 250 mm de largeur sur 250 mm de hauteur au-dessus du comptoir;
- d) avoir une partie avec une surface située à une hauteur d'au plus 865 mm au-dessus du plancher qui dessert au moins un téléphone.

(2) Si un téléphone mural se trouve au-dessus d'une section de comptoir conforme à l'alinéa (1)d), le combiné et la fente pour introduire les pièces de monnaie doivent être à au plus 1 200 mm au-dessus du plancher.

(3) Au moins un des téléphones publics fournis, le cas échéant, doit être muni d'un dispositif de réglage du volume sur le combiné.

(4) Au moins un télécopieur intégré (TTY/ATS) doit être fourni et installé dans un endroit accessible au public dans les cas suivants :

- a) il y a au moins quatre téléphones à accès public, y compris à l'intérieur et à l'extérieur;
- b) l'aire du bâtiment est supérieure à 600 m² et son usage principal relève du groupe A, du groupe B, du groupe D ou du groupe E, lorsque des téléphones sont fournis;
- c) il s'agit d'un hôtel ou d'un motel qui :

(i) exceeds 600 m² in building area, or
(ii) is required by Sentence 3.8.2.1.(2) to provide a barrier-free suite, or

(d) a tourist establishment is required by Sentence 3.8.2.1.(2) to provide barrier-free suites, in which case a cellphone with text messaging capabilities or other portable unit is also sufficient if available.

(5) Where public telephones are provided, at least one electrical receptacle shall be provided within 500 mm of one of the public telephones.

3.8.3.21. Spaces in Seating Area

(1) Spaces designated for wheelchair use referred to in Sentence 3.8.2.3.(3) shall be

- (a) clear and level, or level with removable seats,
- (b) not less than 900 mm wide and 1525 mm long to permit a wheelchair to enter from a side approach and 1220 mm long where the wheelchair enters from the front or rear of the space,
- (c) arranged so that at least two designated spaces are side by side,
- (d) located adjoining a barrier-free path of travel without infringing on egress from any row of seating or any aisle requirements, and
- (e) situated, as part of the designated seating plan, to provide a choice of viewing location and a clear view of the event taking place.

3.8.3.22. Sleeping Units in Roofed Accommodation

(1) Where sleeping unit suites are required by Sentence 3.8.2.1.(2), they shall have

- (a) sufficient space to provide a turning area of not less than 1500 mm diameter on one side of a bed,
- (b) sufficient space to provide clearance of not less than 900 mm to allow for functional use of units by persons in wheelchairs,
- (c) an accessible balcony where balconies are provided,
- (d) at least one closet that provides
 - (i) a minimum clear opening of 900 mm,
 - (ii) clothes hanger rods located at a height of 1200 mm, and

(i) ou bien a une aire supérieure à 600 m²,
(ii) ou bien doit comprendre une suite sans obstacles conformément au paragraphe 3.8.2.1.(2);

d) il s'agit d'un établissement touristique qui doit comprendre des suites sans obstacles en application du paragraphe 3.8.2.1.(2), auquel cas l'accès à une unité portable, notamment un téléphone portable avec capacité de messagerie textuelle, répondra aussi à cette exigence.

(5) Si des téléphones publics sont fournis, au moins une prise électrique doit être placée à 500 mm tout au plus de l'un d'entre eux.

3.8.3.21. Places pour fauteuils roulants

(1) Les places destinées aux fauteuils roulants mentionnées au paragraphe 3.8.2.3.(3) doivent :

- a) être des surfaces horizontales dégagées ou horizontales avec sièges amovibles;
- b) mesurer au moins 900 mm de largeur sur 1 525 mm de longueur si l'accès doit se faire latéralement ou au moins 1 220 mm de longueur s'il doit se faire par l'avant ou par l'arrière;
- c) être disposées de façon à ce qu'au moins deux d'entre elles soient côte à côte;
- d) être situées à côté d'un parcours sans obstacles sans empiéter sur l'accès à une rangée de sièges ou à une allée;
- e) offrir un choix d'emplacements parmi les places prévues ainsi qu'une vue dégagée sur l'événement présenté.

3.8.3.22. Chambres dans un hébergement en dur

(1) Les chambres exigées au paragraphe 3.8.2.1.(2) doivent avoir :

- a) une aire de manoeuvre d'un diamètre minimal de 1 500 mm d'un côté du lit;
- b) un espace de dégagement d'un diamètre minimal de 900 mm pour en permettre l'usage fonctionnel par une personne en fauteuil roulant;
- c) un balcon accessible, s'il y a lieu;
- d) au moins un placard qui, à la fois :
 - (i) est d'une largeur libre minimale de 900 mm,
 - (ii) est pourvu de tringles se trouvant à une hauteur de 1 200 mm,

- (iii) at least one shelf located at a height of 1370 mm,
- (e) light switches, thermostats and other controls that are specifically provided for use by the occupant mounted not more than 1200 mm above the floor,
- (f) electrical receptacles located between 455 mm and 550 mm above the finished floor,
- (g) a GFI outlet located not more than 1200 mm above the floor,
- (h) an accessible bathroom that shall be designed to provide manoeuvring space up to each type of fixture required to be usable by persons using a wheelchair conforming to the following:
 - (i) a floor space of not less than 3.7 m² with no dimension less than 1700 mm when the door swings out and 4.0 m² with no dimension less than 1800 mm when the door swings in,
 - (ii) fixtures located to provide maximum manoeuvrability for persons in wheelchairs,
 - (iii) grab bars conforming to Clauses 3.8.3.11.(1)(e) and (f),
 - (iv) a coat hook conforming to Clause 3.8.3.11.(1)(g),
 - (v) a water closet conforming to Article 3.8.3.13., and
 - (vi) at least one lavatory conforming to Article 3.8.3.15.,
 - (i) washroom accessories conforming to Clause 3.8.3.15.(1)(g), and
 - (j) a lock on the entrance door that is operable with one hand.
- (2) If a bathtub is installed in a sleeping unit required to be barrier-free, the bathtub shall comply with the requirements of Article 3.8.3.17.
- (3) If a shower is installed within a sleeping unit required to be barrier-free, at least one shower stall shall be barrier-free and shall comply with the requirements of Article 3.8.3.16.

3.8.3.23. Residential Occupancies to Be Barrier-free General

- (1) A barrier-free suite that is required in a residential occupancy to provide barrier-free

- (iii) comprend au moins une tablette fixée à une hauteur de 1 370 mm;
- e) des interrupteurs, thermostats et autres commandes, fournis à l'usage de l'occupant, installés à une hauteur maximale de 1 200 mm au-dessus du plancher;
- f) des prises électriques installées à une distance de 455 à 550 mm au-dessus du revêtement du sol;
- g) une prise électrique avec disjoncteur de fuite à la terre installée à au plus 1 200 mm au-dessus du plancher;
- h) une salle de bains accessible qui est conçue de façon à fournir un espace de dégagement suffisant pour se rendre à chaque appareil devant être accessible à une personne en fauteuil roulant, et qui répond aux critères suivants :
 - (i) l'aire de plancher a une superficie minimale de 3,7 m² sans dimension inférieure à 1 700 mm lorsque la porte s'ouvre vers l'extérieur et une superficie minimale de 4 m² sans dimension inférieure à 1 800 mm lorsque la porte s'ouvre vers l'intérieur,
 - (ii) les appareils sont placés de façon à fournir une maniabilité optimale pour une personne en fauteuil roulant,
 - (iii) elle comprend des barres d'appui conformes aux alinéas 3.8.3.11.(1)e) et f),
 - (iv) elle comprend un crochet portemanteau conforme à l'alinéa 3.8.3.11.(1)g),
 - (v) le W.-C. est conforme à l'article 3.8.3.13.,
 - (vi) au moins un lavabo est conforme à l'article 3.8.3.15.;
 - i) des accessoires de salle de bains conformes à l'alinéa 3.8.3.15.(1)g);
 - j) une serrure à la porte d'entrée qui peut être actionnée d'une seule main.
- (2) La baignoire qui est installée dans une chambre devant être sans obstacles doit être conforme aux exigences de l'article 3.8.3.17.
- (3) Au moins une des cabines de douche installées, le cas échéant, dans une chambre devant être sans obstacles doit être sans obstacles et conforme aux exigences de l'article 3.8.3.16.

3.8.3.23. Suites sans obstacles dans une habitation Généralités

- (1) Lorsque le paragraphe 3.8.2.1.(6) exige qu'une suite dans une habitation offre un accès sans obstacles, elle doit comporter :

access by Sentence 3.8.2.1.(6) shall be served by

- (a) entrances in accordance with Article 3.8.2.2.,
- (b) a barrier-free path of travel to, into, and throughout each required suite in accordance with Article 3.8.2.3.,
- (c) an accessible balcony if required in accordance with Clause 3.3.1.7.(1)(c) of the Code, and
- (d) barrier-free controls for the operation of building services or safety devices, including electrical switches, thermostats and intercom switches, that are accessible to a person using a wheelchair, operable with one hand, and mounted not more than 1200 mm above the floor and electrical receptacles that are located between 400 mm and 550 mm above the finished floor, except as required by Clause 3.8.3.23.(3)(f) (bathroom) and Subclause 3.8.3.23.(4)(c)(v) (kitchen).

Sleeping Area

(2) A barrier-free suite that is required in a residential occupancy to provide barrier-free access by Sentence 3.8.2.1.(6) shall contain at least one sleeping area with

- (a) a minimum floor area of 12.25 m²,
- (b) at least one horizontal room dimension not less than 3.35 m, and
- (c) at least one closet that provides
 - (i) a minimum clear opening of 900 mm,
 - (ii) clothes hanger rods located at a height of 1200 mm, and
 - (iii) at least one shelf located at a height of 1370 mm.

Bathroom

(3) In a barrier-free suite that is required in a residential occupancy to provide barrier-free access by Sentence 3.8.2.1.(6), a minimum of one accessible bathroom shall be provided with

- (a) a floor space of not less than 3.7 m² with no dimension less than 1700 mm when the door swings out and 4 m² with no dimension less than 1800 mm when the door swings in,
- (b) a water closet conforming to Article 3.8.3.13.,

a) des entrées conformes à l'article 3.8.2.2.;

b) un parcours sans obstacles conforme à l'article 3.8.2.3. pour y entrer et y circuler d'un bout à l'autre;

c) un balcon accessible, si l'exige l'alinéa 3.3.1.7. 1)c) du Code;

d) des commandes sans obstacles pour le fonctionnement des équipements techniques du bâtiment ou des dispositifs de sécurité, y compris les interrupteurs, les thermostats et les boutons d'interphone, accessibles à une personne en fauteuil roulant, pouvant être actionnées d'une seule main et étant installées à au plus 1 200 mm au-dessus du plancher, les prises de courant étant installées entre 400 et 550 mm au-dessus du revêtement du sol, sous réserve des exigences de l'alinéa 3.8.3.23.(3)f) (pour la salle de bains) et du sous-alinéa 3.8.3.23.(4)c)(v) (pour la cuisine).

Aire de couchage

(2) Lorsque le paragraphe 3.8.2.1.(6) exige qu'une suite dans une habitation offre un accès sans obstacle, elle doit comprendre au moins une aire de couchage :

- a) dont l'aire de plancher est d'au moins 12,25 m²;
- b) dont au moins une dimension horizontale mesure au moins 3,35 m;
- c) comportant au moins un placard ayant à la fois :
 - (i) une largeur libre d'au moins 900 mm,
 - (ii) des tringles placées à une hauteur de 1 200 mm,
 - (iii) au moins une tablette placée à une hauteur de 1 370 mm.

Salle de bains

(3) Lorsque le paragraphe 3.8.2.1.(6) exige qu'une suite dans une habitation offre un accès sans obstacles, elle doit comprendre au moins une salle de bains accessible ayant à la fois :

- a) un aire de plancher d'au moins 3,7 m², sans dimension de moins de 1 700 mm, lorsque la porte s'ouvre vers l'extérieur et d'au moins 4,0 m², sans dimension de moins de 1 800 mm, lorsqu'elle s'ouvre vers l'intérieur;
- b) un W.-C. conforme à l'article 3.8.3.13.;

- (c) a lavatory conforming to Article 3.8.3.15.,
- (d) where a shower is provided, a shower conforming to Article 3.8.3.16.,
- (e) where a bathtub is provided, a bathtub conforming to Article 3.8.3.17.,
- (f) a GFI razor outlet located not more than 1200 mm above the floor, and

(g) grab bars conforming to clauses 3.8.3.11.(1)(e) and (f).

Kitchen

(4) In a barrier-free suite that is required in a residential occupancy to provide barrier-free access by Sentence 3.8.2.1.(6), the kitchen shall have

(a) a minimum 1200 mm clearance between counters and all opposing base cabinets, counter tops, appliances, or walls except in a U-shaped kitchen the minimum distance shall be 1500 mm,

(b) a minimum clear floor space 750 mm x 1200 mm at each

- (i) range,
- (ii) cooktop,
- (iii) oven,
- (iv) refrigerator/freezer,
- (v) dishwasher, and
- (vi) other major appliance,

(c) a minimum of one work surface that

(i) is 750 mm wide × 600 mm deep,

(ii) is 810 mm to 860 mm above the floor,

(iii) has a clear floor area 750 mm by 1200 mm, which may extend 480 mm under the work surface,

(iv) has a knee space a minimum of 750 mm wide, 480 mm deep, and 680 mm high, and

(v) has a minimum of one electrical receptacle located at the front or side of the work surface,

(d) base cabinets with a minimum toe space 150 mm deep and 230 mm high,

(e) sinks

c) un lavabo conforme à l'article 3.8.3.15.;

d) une douche, le cas échéant, conforme à l'article 3.8.3.16.;

e) une baignoire, le cas échéant, conforme à l'article 3.8.3.17.;

f) une prise pour rasoir avec disjoncteur de fuite à la terre située à au plus 1 200 mm au-dessus du plancher;

g) des barres d'appui conformes aux alinéas 3.8.3.11.(1)(e) et f).

Cuisine

(4) Lorsque le paragraphe 3.8.2.1.(6) exige qu'une suite dans une habitation offre un accès sans obstacles, la cuisine doit avoir :

a) un dégagement d'au moins 1 200 mm entre les comptoirs et l'ensemble des armoires sur plancher, des plans de travail, des appareils ou des murs, sauf si elle est aménagée en U, auquel cas le dégagement minimal doit être de 1 500 mm;

b) un espace dégagé d'au moins 750 sur 1 200 mm devant les appareils électroménagers suivants :

- (i) la cuisinière,
- (ii) la surface de cuisson,
- (iii) le four,
- (iv) le réfrigérateur / congélateur,
- (v) le lave-vaisselle,
- (vi) tous autres gros appareils électroménagers;

c) au moins une surface de travail qui :

(i) a une largeur de 750 mm et une profondeur de 600 mm,

(ii) est placée à une hauteur de 810 à 860 mm au-dessus du plancher,

(iii) a une aire de plancher libre d'au moins 750 mm sur 1 200 mm, laquelle peut se prolonger de 480 mm tout au plus sous la surface de travail,

(iv) offre un dégagement pour les genoux d'au moins 750 mm de largeur, 480 mm de profondeur et 680 mm de hauteur,

(v) est munie d'au moins une prise de courant sur le côté ou sur le devant de la surface de travail;

d) des armoires sur plancher ayant un dégagement minimal pour les pieds de 150 mm de profondeur et de 230 mm de hauteur;

e) des éviers qui répondent aux critères suivants :

- (i) mounted with the rim between 810 mm and 860 mm above the floor,
- (ii) with a knee space a minimum of 750 mm wide, 250 mm deep, and a toe space 750 mm wide 230 mm deep and 230 mm high,
- (iii) with a clear floor area 750 mm by 1200 mm, which may extend 480 mm under the work surface,
- (iv) with faucets equipped with lever handles, and
- (v) with insulated hot water and drain pipes where they may abut required clear space,
- (f) where upper cabinets are provided, an upper cabinet with a minimum of one shelf not more than 1200 mm above the floor,
- (g) storage cabinet doors and drawers
- (i) with handles that are easily graspable, and
- (ii) mounted at the top of base cabinets and bottom of upper cabinets, and
- (h) all controls in compliance with Clause 3.8.3.23.(1)(d) except as required by Sub-clause 3.8.3.23.(4)(c)(v).

- (i) ils sont installés de façon à ce que leur bord se trouve entre 810 et 860 mm au-dessus du plancher,
- (ii) ils offrent un dégagement pour les genoux d'au moins 750 mm de largeur et 250 mm de profondeur ainsi qu'un dégagement pour les pieds d'au moins 750 mm de largeur, 230 mm de profondeur et 230 mm de hauteur,
- (iii) ils offrent une aire de plancher libre d'au moins 750 mm sur 1 200 mm laquelle peut se prolonger jusqu'à 480 mm sous la surface de travail,
- (iv) ils sont munis de manettes à volant,
- (v) leurs tuyaux d'eau chaude et d'évacuation sont calorifugés s'ils sont à proximité des dégagements exigés;
- f) une armoire supérieure, le cas échéant, munie d'au moins une tablette, se trouvant à au plus 1 200 mm au-dessus du plancher;
- g) des armoires de rangement et des tiroirs qui sont à la fois :
 - (i) munis de poignées à préhension facile,
 - (ii) installés au haut des armoires sur plancher et au bas des armoires supérieures;
- h) des commandes qui sont toutes conformes à l'alinéa 3.8.3.23.(1)d), à l'exception de celles qui sont visées au sous-alinéa 3.8.3.23.(4)c)(v).

SCHEDULE B**Explanatory Material for Schedule A**

This Schedule is included for explanatory purposes only and does not form part of the requirements referred to in Schedule A. The headings in this Schedule refer to the corresponding provisions in Schedule A.

References to Schedule B which are contained in Schedule A refer to the corresponding provisions in this Schedule (e.g. See Note B-3.8.3.9. of Schedule B).

References to Notes which are contained in parentheses in Schedule A refer to the corresponding provisions of the Code (e.g. See Note A-3.8.3.8. of the Code).

B-3.8.1. Barrier-Free Design General

Barrier-free requirements, with few exceptions, apply to all buildings. The revised version, for example, continues to exempt a few occupancies such as houses and small residential buildings, not more than 4 units.

B-3.8.2.1.(1)(f) Emergency Facilities Exempt

The exemption is intended to include sleeping quarters and associated kitchen and washroom facilities, but does not extend to assembly occupancies, administration or call-centre type operations within fire, rescue, or emergency response facilities.

B-3.8.2.1.(6) Residential Suites Required to be Barrier-Free

Where there are more than four residential suites in a building, one suite for every 20 suites, or part thereof, must conform to the requirements of Article 3.8.3.23. Where there are four residential suites or less in a building, there is no requirement to have one unit conform to Subsection 3.8.3.23.

B-3.8.2.3. Barrier-Free Path of Travel

In the previous version of the regulation respecting barrier-free design, the Article 3.8.1.3. included an extensive

ANNEXE B**Notes explicatives portant sur l'annexe A**

La présente annexe a pour seul objet de fournir des notes explicatives et ne forme pas partie des exigences énoncées à l'annexe A. Les rubriques de la présente annexe font renvoi aux dispositions correspondantes de l'annexe A.

Les mentions de l'annexe B apparaissant à l'annexe A font renvoi aux dispositions correspondantes de la présente annexe (p. ex. : voir la note B-3.8.3.9. à l'annexe B).

Les mentions de notes apparaissant entre parenthèses à l'annexe A font renvoi aux dispositions correspondantes du Code (p. ex. : voir la note A-3.8.3.8. du Code).

B-3.8.1. Conception sans obstacles – généralités

À quelques exceptions près, les exigences en matière de conception sans obstacles s'appliquent à tous les bâtiments. Le présent règlement, par exemple, continue d'exempter quelques usages tels les maisons et les petits bâtiments résidentiels comportant au plus quatre logements.

B-3.8.2.1.(1)(f) Exemption des installations d'urgence

Cette exemption vise notamment les chambres à coucher et leurs cuisines et salles de toilettes connexes, mais ne vise ni les établissements de réunion, ni les pièces destinées aux opérations administratives ou aux centres d'appel dans un établissement de services de prévention des incendies, de sauvetage ou d'intervention d'urgence.

B-3.8.2.1.(6) Suites d'habitation devant être sans obstacles

Lorsqu'un bâtiment comporte plus de quatre suites d'habitation, une suite pour chaque tranche complète ou partielle de 20 suites doit être conforme aux exigences de l'article 3.8.3.23. Lorsqu'il comporte au plus quatre suites d'habitation, il n'est pas nécessaire qu'une unité soit conforme à l'article 3.8.3.23.

B-3.8.2.3. Parcours sans obstacles

Dans les règlements précédents traitant de la conception sans obstacle, l'article 3.8.1.3. comprenait une liste détaillée –

list where the path was required, however it was not all inclusive, and lead to inconsistent application of the requirement. The intent of this Regulation is now emphasized to require the barrier-free path of travel everywhere, with some few exceptions which are listed. For general guidance readers may refer to the Code but are cautioned that this Regulation may be broader in application and, if there is conflict, this Regulation prevails.

B-3.8.2.3.(1)(c) Passenger-elevating Device

A passenger-elevating device referred to in Article 3.8.2.3. shall conform to CAN/CSA B355, “*Lifts for Persons with Physical Disabilities*”.

B-3.8.2.8. Washrooms Required to be Barrier-Free

A universal toilet room may be substituted for a barrier-free water closet stall in new construction as well as where alterations are being made to an existing building. There should be no fewer water closets in total in a building, as a result of the substitution, except as permitted by Article 3.7.2.2. of the Code.

B-3.8.3.1.(1) Design Standards

Where the CSA B651 standard is utilized and additional items are installed that are not specifically required by the Code, those items are required to be installed in accordance with the appropriate provisions of the CSA B651, “*Accessible Design for the Built Environment*”. For example, medicine cabinets are not required to be provided, but if they are installed, they shall conform to the requirements of the standard.

B-3.8.3.4. Curb Ramp

Curb ramps, commonly referred to as curb cut, are required where there are curbs in the path of travel, typically from a passenger loading zone or designated parking area to a building. Curb ramps should have a surface that

mais non exhaustive – des endroits où le parcours sans obstacle était obligatoire, ce qui engendrait une application incohérente de l'exigence. L'intention du présent règlement est de rendre obligatoire le parcours sans obstacles partout, à quelques exceptions près, lesquelles sont énumérées. Les lecteurs cherchant à obtenir des conseils généraux sont invités à consulter le Code tout en gardant à l'esprit que le présent règlement peut avoir une portée plus large et qu'en cas d'incompatibilité, le présent règlement l'emporte.

B-3.8.2.3.(1)(c) Appareils élévateurs pour passagers

Les appareils élévateurs pour passagers doivent être conformes à la norme CAN/CSA B355, « *Appareils élévateurs pour personnes handicapées* ».

B-3.8.2.8. Salles de bains devant être sans obstacles

Une salle de toilettes universelle peut remplacer une cabine de W.-C. sans obstacles dans les nouvelles constructions ainsi que lorsque des transformations sont apportées à un bâtiment existant. Il ne doit pas y avoir moins de W.-C. au total dans un bâtiment par suite du remplacement, sauf dans les cas autorisés par l'article 3.7.2.2. du Code.

B-3.8.3.1.(1) Normes de conception

Lorsque la norme CSA B651, « *Conception accessible pour l'environnement bâti* » est utilisée et que sont installés des éléments supplémentaires qui ne sont pas spécifiquement requis par le Code, ils doivent être installés conformément aux dispositions de cette norme. Par exemple, il n'est pas nécessaire de fournir des armoires à pharmacie, mais celles qui sont installées doivent être conformes aux exigences de la norme.

B-3.8.3.4. Bateaux de trottoir

Les bateaux de trottoir sont exigés lorsque le parcours comprend une bordure, généralement entre une zone d'arrivée et de départ de passagers ou une aire de stationnement désignée et un bâtiment. Les bateaux de trottoir devraient comporter une surface

is slip-resistant, and colour and texture contrasted with the adjacent surfaces.

**B-3.8.3.13. Water Closets and Urinals
and B-3.8.3.14.**

Articles 3.8.3.13 and 3.8.3.14. establish the height of a water closet and rim of a urinal based on average adult user's heights. This allows for various circumstances depending on the age or infirmity of the intended occupants. However, there are circumstances where facilities are designed specifically for the use of small children or persons with particular infirmities. These include day cares, elementary schools, group homes, homes for special care, residential care facilities, etc. Designers and code authorities should exhibit good judgement and be reasonable in allowing some variance depending on the needs of the intended users. The height of a water closet, primarily intended to serve young children might be reduced to a minimum of 380 mm, and conversely for an adult person with disabilities a height of not more than 460 mm. For a urinal intended to primarily serve small children a minimum rim height of not more than 330 mm may be reasonable.

antidérapante, dont la couleur et la texture contrastent avec les surfaces adjacentes.

**B-3.8.3.13. W.-C. et urinoirs
et B-3.8.3.14.**

Les articles 3.8.3.13. et 3.8.3.14. établissent la hauteur d'un W.-C. et du rebord d'un urinoir en fonction de la taille moyenne des utilisateurs adultes. Cela permet de tenir compte de diverses circonstances selon l'âge ou la mobilité des utilisateurs prévus. Toutefois, il existe des endroits dans lesquels les installations sont conçues spécifiquement pour être utilisées par des enfants en bas âge ou des personnes ayant une incapacité physique, notamment les garderies, les écoles primaires, les foyers de groupe, les foyers de soins spéciaux et les établissements de soins résidentiels. Les concepteurs et les autorités responsables des codes doivent faire preuve de discernement et autoriser dans la mesure du raisonnable certaines variations en fonction des besoins des utilisateurs prévus. À titre d'exemple, la hauteur d'un W.-C. principalement destiné aux jeunes enfants pourrait être ramenée à un minimum de 380 mm. Dans le cas d'un adulte ayant une incapacité physique, ou pourrait ramener sa hauteur à un maximum de 460 mm. Pour un urinoir destiné principalement aux jeunes enfants, une hauteur maximale de 330 mm pourrait être raisonnable.